

Saturn[®]

ST-DV7704

DVD PLAYER

DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

DVD ПРОГРАВАЧ



GB
DVD PLAYER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

TABLE OF CONTENTS
BEFORE USE

- Safety Precautions
- Important Safety Instructions
- Handling Instructions
- Disc Protection
- Setting the TV Screen Size
- Functions Supported by DVD disc's

ACCESSORIES
BASIC PLAYBACK

- Preparations
- Basic Playback
- Stop Playback
- Previous and Next
- Fast Forward and Fast Reverse
- Pause/Step Playback

ADVANCED PLAYBACK

- Remote control
- On Screen Display
- V-Mode
- Subtitle
- Title
- Menu
- Angle
- Time
- Volume and Mute
- Repeat
- Zoom
- A-B Repeat
- Step
- L/R
- Clear
- Slow
- Return
- PBC
- Program
- Language

SPECIAL FUNCTION PLAYBACK

- Audio CD Playback
- JPEG Disc Playback
- MP3 Playback
- Kodak Picture CD Disc Playback

REFERENCE

- System Setup
- Speaker Setup
- Dolby Digital Setup
- Video Setup
- Preference Setup
- MIC Setup
- Trouble Shooting
- Symptoms and Output
- Media Operating Instruction

BEFORE USE

- Safety Precautions



Electrical Danger! May cause electric shock when opened



Important! Please refer to operating instructions or manual



The symbol for CLASS II (Double Insulation)

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this equipment to rain or moisture. Do not attempt to open the equipment to prevent contact with high voltage components inside. Please refer the servicing of the product to qualified personnel only.

CAUTION: Replace power plugs only with an exact duplicate or with the same specs recommended by the manufacturer.
TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, ALIGN POWER PLUG PROPERLY AND INSERT FULLY.

This product uses a laser component. Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. DO NOT OPEN the equipment and DO NOT REPAIR by yourself. Refer servicing to qualified personnel **only**.

Important Safety Instructions

CAUTION:

Please read and observe all warnings and Instructions given In this manual and those marked on the unit. Retain this booklet for future reference. This unit Is designed and manufactured to assure personal safety. Improper use can result In electrical shock or other damage. This unit Is transistorized and does not contain any parts that can be repaired by the user.

DO NOT REMOVE THE CABINET COVER TO AVOID EXPOSURE TO DANGEROUS VOLTAGE.REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

- 1.Please read the manual carefully for the proper operating procedures and instructions.
- 2.Openings on the cabinet are provided for ventilation and to protect the unit from overheating. Do not cover to ensure the proper operation of the unit.
- 3.It should be placed away from any heat sources, radiators or other products (including amplifiers) that produce heat.
- 4.Do not expose the player to water or any liquid substance to avoid contact with dangerous voltage points and parts that could result to short-circuit.
- 5.Unplug the unit from the outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
- 6.The power cord should be routed properly so that it is not likely to be walked on or pinched by items placed on it.
- 7.Unplug the unit from the outlet after use to avoid possible damage during storm, or when the unit will be unattended or unused for long periods of time.

- 8.Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
- 9.Keep your fingers off the disc tray as it closes to avoid injury or damage to the product.
- 10.Do not place heavy objects on top of the product or step on the product.
- 11.Refer the service of the unit to qualified and authorized service personnel immediately when the unit has encountered one of the above mentioned situations.
- 12.Do not attempt to service the unit by yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards.
- 13.When replacing parts is required, make sure that the service technician will only use the recommended parts of the manufacturer.
- 14.Upon completion of service or repair of the unit, ask the service technician to perform safety checks to ensure the unit is in proper operating condition.

Handling Instructions

The top and rear panels of the unit may become warm after a long period of use.

- When the unit is not in use, be sure to remove the disc and turn it off.
- Not using the unit for a long period of time may cause malfunction or poor performance of the unit. Turn on and use the unit occasionally.
- Do not place foreign objects on the tray.

Location

Do not position the unit in places such as:

- Near heating devices or an enclosed car.
- High temperatures (40 °C or higher) or high humidity (90% or higher).
- Dirty places.
- Avoid places with direct exposure to sunlight.

Disturbance

Place the unit away from the TV, radio or VCR, to avoid poor picture display and distorted sound.

Notes on Moisture Condensation

The unit may become condensed with water under the following situations:

- When you bring the unit directly from a cold place to a warm place, and vice versa.
- When you use the unit in a room where the cold air from the air conditioner is directed on to the unit.
- The room is vaporous or damp.

If condensation exists, the unit will not operate properly. Remove the disc, connect the power cord of the unit to the outlet, turn on the unit and leave it for two to three hours. After two or three hours, the unit will then be wanned up and moisture will be evaporated. Keep the unit connected to the outlet and moisture condensation will seldom occur.

Disc Protection

Do not touch the playback side of the disc.

- Do not attach tape or paper to the disc.



- The dust should be wiped with a slightly moistened soft cloth and then wiped with a dry cloth.



- Do not use any type of solvent, commercially daily available benzene or anti-static spray for vinyl's as it may cause damage.

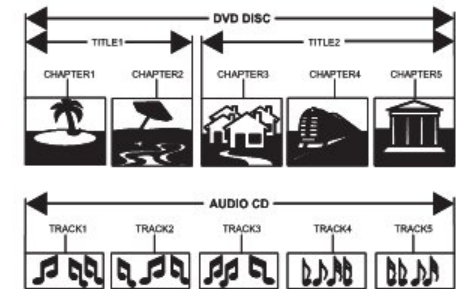
Storing Discs

- Do not store disc in a place subject to or near to heat sources.
- Do not store disc in a place subject to dust such as a bathroom or near a humidifier.

Store disc vertically in the case. Stacking objects on the outside of the disc or the case may cause warping.

Structure of Disc Contents

Normally, DVD's are divided into titles and the titles are sub-divided into chapters. Audio CD's are divided into tracks.



Each title, chapter, or track is assigned with a number, which is called the title number, chapter number and track number respectively. There may be certain disc's that do not have this number.

Setting the TV Screen Size

Multi-aspect ratio is suitable for different TV screen sizes.

TV screen / Film format	4:3			16:9
	Normal	Full view	Mailbox	Wide screen
4:3				
16:9				

Functions Supported by DVD discs

There are many functions available on a DVD disc - these functions will vary per player and per manufacturer.



Regional code and signal system



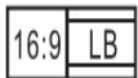
Number of languages



Subtitle languages



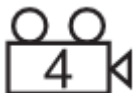
Closed caption



Picture proportion mode



Parent lock



Angels for

Accessories:

- 1 Audio/ Video cable
- 1 Remote Control
- 1 Owner's manual with warranty book

BASIC PLAYBACK

Preparations

If you want to view a disc, turn on the TV and select the video input, and connect to the DVD player.

Basic Playback

1. Press the POWER button to turn the unit on. The TV screen will display the log. The LED will display, NO DISC if a disc has not been inserted. If a disc is already in the tray, it will begin to play the disc automatically.
2. Press OPEN/CLOSE to open the disc tray. Place a disc on the disc tray. There are two different disc sizes. Place the disc in the correct guide on the disc tray. If the disc tray is off the guide, it may damage the disc and cause the DVD player to malfunction. Do not place

a disc which is unplayable in this DVD player.

3. Press OPEN/CLOSE to close the disc tray and playback will automatically start. Some discs may not playback automatically. You can then start playback through the root menu. Use the cursor button on the remote controller to select menu options and press ENTER/PLAY or press digits to select the required menu function.

Stop Playback

1. Press the STOP button to access the stop mode. The TV screen will display the start logo. The player can recall the location where it stopped on certain discs.
2. Press ENTER/PLAY to resume playback from where it stopped or from the beginning of the disc.
3. Press STOP twice to stop the playback completely.

Previous and Next

During play mode press the PREV key to go back to the start of the chapter. Each press of this key will skip a chapter until you reach the start of the disc. Each press of the NEXT key during play mode will skip the current chapter and play the next one.


Fast Forward and Fast Reverse

1. Press F.FWD button to fast forward through the disc. Each time the button is pressed, the motion speed changes.
2. Press ENTER/PLAY to resume normal playback.
3. Press F.REV button to fast reverse through the disc. Each time the button is pressed, the motion speed changes.
4. Press ENTER/PLAY to resume normal playback.

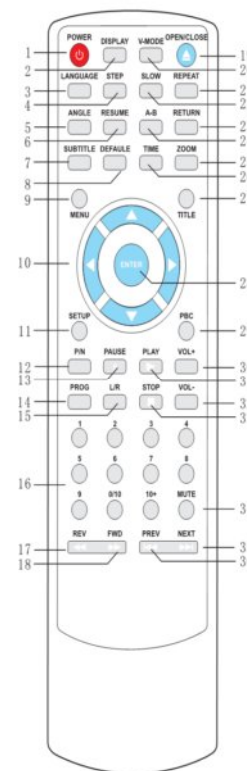
Pause/Stop Playback

1. During play mode, press PAUSE/STOP button to pause. The sound will be muted during pause mode.
2. Press PAUSE/STOP continuously to step forward to the next frame of the video.
3. Press ENTER/PLAY to resume normal playback.

NOTES:

1.  may appear on the TV screen during operation, it means that the operation is not permitted by the unit or the disc.
2. This unit is controlled by a CPU under setting mode, there may be screen save; press any key to activate the unit

REMOTE CONTROL



1. POWER
2. DISPLAY
3. LANGUAGE
4. STEP
5. ANGLE
6. RESUME
7. SUBTITLE
8. DEFAULT
9. MENU
10. ARROW KEYS
11. SETUP
12. P/N
13. PAUSE
14. PROG
15. L/R
16. NUMERIC BUTTON
17. REV
18. FWD
19. OPEN/CLOSE
20. V-MODE
21. REPEAT
22. SLOW
23. RETURN
24. A-B
25. ZOOM
26. TIME
27. TITLE
28. ENTER
29. PBC
30. VOL+
31. PLAY
32. VOL-
33. STOP
34. MUTE
35. NEXT
36. PREV

ADVANCED PLAYBACK

IMPORTANT NOTE: The following functions only apply for DVD discs. Functionality may vary depending on the DVD.

Display

Press the DISPLAY button and the screen will display information about the disc - Title Elapsed, Title Remain, Chapter Elapsed, Chapter Remain and Display Off.

V-Mode

This button can set VIDEO output among CVBS, YUV, or P-Scan.
NOTE: The screen will disappear when you press the button once. Press this button continuously until the screen returns to normal. If there are picture interferences or no picture, press V-Mode to correct it.

Subtitle

Press the subtitle button and the screen will display the language the subtitle is available in.

The screen will indicate the first language that it is available in. For example 01/02 English and if you press again it should indicate 02/02 with the other language available.

- 01 indicates the current language
- 02 indicates the number of languages available (this will vary according to each individual DVD)

Title

For certain DVD's, pressing this button will display the DVD title. The unit will play from the disc head or you can use the digits to select preferred tracks.

Menu

Press this button and the screen will display the Root Menu. Select items according to your preference. (This key is valid for DVD's possessing multi-layer menu systems).

Angle

Press this key to view the DVD playback from different angles.

Time

The Time button allows you to select chapters as well as time points when viewing a DVD.

To select any chapters higher than 2 digits press the 10+ button to select the chapter number required.

- To select the chapter press the time button once - the following will be displayed on screen:

Title 02/10 Chapter (blank field for selection)/32

- To select a certain time point in the DVD press the time button twice - the following will be displayed on screen:

Title 02/10 Time :

- To jump to a time point within a chapter press the time button three times - the following will be displayed on screen:

Chapter 01/32 Time :

Volume and Mute

Press [+] to increase the VOLUME, and [-] to decrease. Press MUTE to disable sound (no voice) and then second press to return to normal playback.

Repeat

To repeat chapter playback, DVD titles or the entire DVD you need to do the following:

- Press the repeat button once to repeat the chapter.

- Press the repeat button twice to repeat the title.

- Press the repeat button three times to repeat the entire DVD.

- Pressing the repeat button four times will cancel this operation.

NOTE: For Some discs to function on repeat mode they must be in menu mode such as: CD, JPEG, Kodak Picture, CD, WMA, MP3, HDCD, CD+G etc.

Zoom

Pressing this button will enlarge the picture. In this mode, you can move the picture with the CURSOR button.

A-B Repeat

You are able to select and mark a section within the DVD, which will then be repeated. To do this you need to select a point A by press the A-B button once. Press the A-B button twice to mark the point B within the DVD. This selection will then be repeated. Pressing this button a third time will cancel this operation.

Step

Press this key to move the picture one frame at a time. Press PLAY again to resume normal play function.

L/R

If the S-VCD, VCD, CD discs have multi-sound, you can press this button to select the sound from the left vocal channel out, right vocal channel out, stereo out or down mix out. Clear In PROGRAM function menu, you can move the cursor to highlight a saved chapter, which you do not want anymore, and press CLEAR to remove it from the list. Note: in case of power off or ejecting a disc, all the saved chapters in PROGRAM function will be lost.

Slow

To change the speed of the play mode press this button. Each time you press the button you will access the following speeds classes:

▶ 1/2—IM/4 —IM/8—IM/16

Return

Press the RETURN button to access the root menu whilst playing the DVD. Press the RETURN button again to go back to the section of the DVD in play mode. Press RETURN to return to the menu and re-enter the menu-playing mode at the same time when playing S-VCD, VCD2.0 disc.

PBC

PBC, or playback control, provides advanced track selection options during VCD playback. Press once to enter PBC menu, some disc can enter PBC menu automatically, then press number keys to select desired track. Press PBC again to quit.

Program

This function allows you to program the chapters and play them in the desired order.

■ Press the Program button and the screen will display a chapters list from which you can then select and order which chapters you would like to view.

• Using the digit keys input the title and chapter next to the number and order you want to view it in.

■ When finished, move the cursor and select the "Start Logo". At this time the unit will start the program playback and the screen will display the "program logo".

• If you want to cancel this function press STOP and press ENTER/PLAY.

Language

Some DVDs will support multi-channel audio functions. To select an audio channel press the language button and it will indicate the first channel available. Press it again to see the next channel available.

For example:

Audio 1/2: AC 3 2 CH English

Audio 2/2 AC 3 5.1 CH English

SPECIAL FUNCTION PLAYBACK

Audio CD Playback

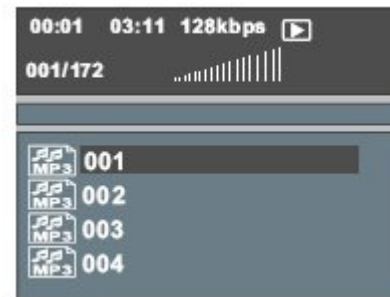
When playing audio CD discs, a navigation menu will be automatically displayed if discs are loaded in succession.

• When in the menu, use the UP/DOWN button together with the cursor to select the file. Press the ENTER/PLAY button to play the selected file.

• To go to the previous or next page press the PREV/NEXT button.

• When tracks are being played you are able to return to the navigation menu by pressing the STOP button. NOTE: A CD+G disc is the same as an Audio CD.

MP3 Playback



When playing MP3 discs, a navigation menu will be automatically displayed if discs are loaded in succession.

When in the menu, use the UP/DOWN button

together with the cursor to select the file. Press the ENTER/PLAY button to confirm the selection and enter the file.

• When in the file, use the UP/DOWN button and the cursors to select the file, then press ENTER/PLAY to play the file.

• In this page, use the LEFT button and the cursors to return to the previous menu, press the PREV/NEXT button in order to go to the previous or next page.

Kodak Picture CD Disc Playback

When playing a Kodak Picture CD disc, the navigation menu will be automatically displayed if discs are loaded in succession.

• When in the menu, use the UP/DOWN button and the cursor to select the folder. Press the ENTER/PLAY button to confirm your selection.

• When in the folder use the UP/DOWN button and the cursor to select the file then press ENTER/PLAY to play.

• Each picture on the Kodak Picture CD will be displayed consecutively in a slide-show fashion and will be scaled to fit in the entire TV screen.

• If you want to return the menu, press the MENU button.

• If you would like to play an image indefinitely, press the PAUSE button.

• To view the next or previous pictures press the NEXT /PREVIOUS button. To resume the slide-show, press the ENTER/PLAY button. IMPORTANT NOTE: Quality of pictures displayed on the screen is highly dependent on the viewing device.

JPEG Disc Playback

When playing a JPEG disc, a navigation menu will be automatically displayed if the discs are loaded in succession.

• When in the menu, use the UP/DOWN button and the cursor to select the file. Press the ENTER/PLAY button to play the file in slide show mode.

• Press the PREV/NEXT button to select the previous or next picture.

• Press the PAUSE button to pause the current picture and view for longer.

When you press the ENTER/PLAY button it will return to normal playing mode.

REFERENCE

System Setup

Select the SETUP key on the remote control to display the setup menu.

1 To navigate the setup menu you can use the UP, DOWN, LEFT and RIGHT buttons on the remote control to move the cursor. Press the ENTER/PLAY button to make your selection. Pressing the LEFT button will return you to the previous menu.

2. To exit the setup menu, press the SETUP menu button.

General Setup Page

This page allows you to setup the TV screen format; video type and all DVD function.

A. TV Display

General	Audio	Dolby	Video	Preference
•• General setup Page ••				
Tv Display	PS		Normal/Ps	
Angle Mark	On		Normal/Lb	
Osd Lang	ENG		Wide	
Caption	Off			
Screen Saver	On			
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Set Tv Display Mode				

The TV display allows you to select which aspect ratio format you would like you screen to be displayed in. There are various types of display on the screen for different matches between disc and TV (Please see page 20; multi-image ratio mode).

No matter which display format is selected, a picture recorded in standard 4:3 format will always display in 4:3 aspects ratio. The display format of the DVD titles may vary: please refer to the information that accompanies your specific DVD title. If the DVD title is recorded in 16:9 wide display format whilst the TV is a standard 4:3 screen, it will result in horizontal compression of the image. Some DVD titles may be recorded in special formats. In such cases, the DVD titles will always appear on the screen in their original format, regardless of which TV display format you select.

B. Angle Mark

Users can select a particular camera angle when playing a DVD which offers multiple angles.



Set Angle Mark

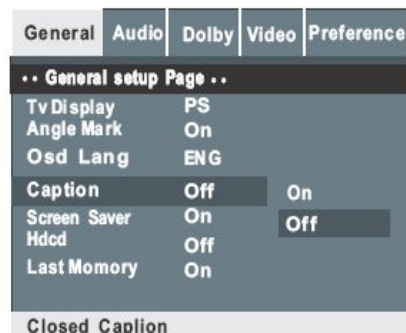
C. On Screen Display (OSD) LANGUAGE

Users can select their on-screen display language from the setup menu.



D. Captions

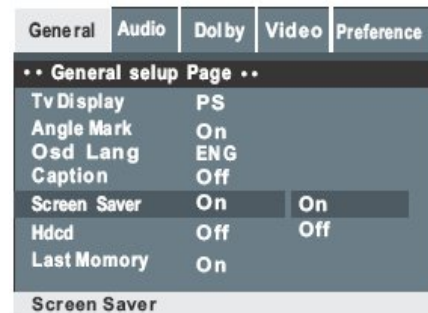
For hearing-impaired people, the picture can be displayed with recorded explanatory captions.



NOTE: This function is only valid for discs that have captions.

E. Screen Saver

When the unit is in stop mode, a moving picture will appear after several minutes, if the screen saver set is on. The screen saver will protect the TV screen.



Speaker Setup Page

A. DownMIX Mode

Allows you to set the front speakers to LT/ RT STEREO.



Down mix:

1 means LT/RT

2 means STEREO Output

3 means 5.1 ch output

B. SPDIF Output Mode

This allows you to sets the SPDIF outputs. Under the status of SPDIF/RAM you can not adjust the volume of the DVD and CD, you can only adjust the volume when in a MP3 format.



This DVD player includes three kinds of audio output:

SPDIF OFF: This analog surround format is output through the back-panel connections for 2-CH audio out.

SPDIF/RAW or SPDIF/PCM: This surround sound format is output to a Dolby Digital decoder through the

optical mouse and coaxial connectors on the back panel of the product.

Dolby Digital Setup Page

A. Dual Mono



If your amplifier/decoder has Dolby digital output, you may select stereo, left mono, right mono, or mixed mono mode for your amplifier decoder.

B. Dynamic

Set Drc Off

This function is generally used when playing high volume programs at night in order not to disturb any other people. This setting can dynamically lower the volume and still keep the original tone quality. This is the range, measured in decibels (dB), between the highest and lowest sound registers on the soundtrack.



Video Setup

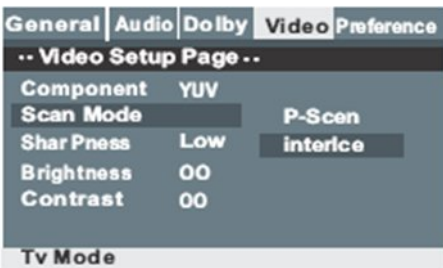
A. Component

Allows you to set the video output



B. Scan Mode

Sets the scan mode to the same as your TV. If there are picture interferences or no picture display, press "V-MODE" to correct it.



C. Sharpness

Sets the sharpness level of the video output.



D. Brightness



Set the brightness level of the video output. Press RIGHT button to display as shown below:



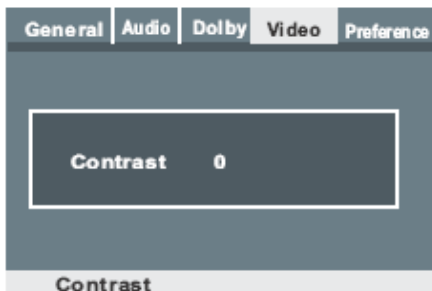
Press the LEFT/RIGHT button to adjust the brightness, then press the ENTER/PLAY button to confirm and return to the previous menu.

E. Contrast

To set the contrast levels of the video output, select it from the Video Setup page. Press the right arrow button to enter.



Press the LEFT/RIGHT arrow button to adjust the contrast and then press the ENTER/PLAY button to confirm and return to previous menu.



Preference Setup Page

The preference setup page is available only when there is no disc in the machine. If a setting is adjusted it will only be effective once a reboot has been completed.

A. TV Type

This DVD player supports different TV outputs, including MULTI (Auto), NTSC and PAL systems.

If your TV only supports NTSC or PAL and you have selected the wrong output type, the TV screen will flicker with a black-and-white display. In this case, press the SETUP button and using the arrow button scroll to the preference setup page and select the right TV type from the list.



NOTE: How to set the TV type:

1. You are able to switch between NTSC/ PAL outputs on the DVD player to match the video signal type of the TV.
2. The table below shows the disc type and compatible video signal type on the TV.

Disc		Output Format		
Type	Format	Selected TV System		
DVD	NTSC	NTSC	PAL	AUTO
	PAL		PAL	PAL

B. Audio

You are able to set the preferred default language when watching DVD's by selecting the Audio function found on the Preference Page.



C. Subtitle

Sets the preferred subtitle language as the default when playing the DVD. (If the DVD supports these languages)



D. Disc Menu

Sets the preferred menu language as the default when playing the DVD. (If the DVD supports these languages)



E. Parental Control

The parental control function works in conjunction with the different censorship classes assigned to the DVD's. These classes help to control the types of DVD's that families may watch. There are up to 8 censorship classes for DVD's.



Press the LEFT/RIGHT button to select, then press the ENTER/PLAY button to confirm and return to menu.

F. Password Change

You are able to setup and change a password to manage family viewing. Go to the preference page and select PASSWORD from the menu, press the change key and key-in 6 numbers as your new password.

NOTE: Make a note of the password so that you do not forget it.



NOTE: If you change this set, you must input the password. (The default Password is 1234)

G. Default

This allows you to reset customized defaults to the original settings for the unit (except password). Select Default on the Preference Page and then press the ENTER/PLAY button to reset.



Trouble Shooting

Before contacting the nearest service center or dealer for repairs please check the following guidelines for possible causes to problems as well as suggested solutions.

SYMPTOMS	CORRECTIONS
No Power	<ul style="list-style-type: none"> Check to make sure that the power connection is secured and properly connected.
No Picture	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the connection between the player and the TV is secured and properly connected. Make sure that the TV is in good working condition. Please press "V-MODE" button continuously until it displays a normal picture. Make sure that the connection between the player and other devices are secured and properly connected.
No Sound	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the TV and the AMP are properly setup and in good working condition.
Failed to play	<ul style="list-style-type: none"> Check that the disc is properly inserted. Clean the disc.
Failed to respond to remote control	<ul style="list-style-type: none"> Remove obstacles between the remote control and the unit. Aim remote control at the sensor on the front panel. Check batteries and replace them if necessary.
Picture Disturbance	<ul style="list-style-type: none"> Check the disc for dirt and scratches. Clean or replace disc. Shut down the unit. Wait for ten seconds and restart the unit.

Key Failure	<ul style="list-style-type: none"> Power surges, black outs or other electrical phenomena. Shut down the unit. Wait for ten seconds and restart the unit.
-------------	---

Systems and Output

VF Signal System	NTSC/PAL
Frequent response	CD: 20Hz-20KHz(EIAJ) DVD: 20Hz~4KHz(96KHz) (Sample result) 20Hz-22KHz(48KHz) (Sample result)
Audio S/N ratio	>90dB
Video/Picture	MPEG1 V2.0; MPEG2
Audio	MPEG LAYER2 standard
Audio output (analog audio)	Electric level output: 1.0-2.0V Resistance: 10KS
Audio output (digital audio)	Electric level output: 0.5Vp-p Resistance: 75S
Video output	Electric level output: (1.0 +/- 0.2_Vp-p Resistance: 75S Unbalanced negative
S-Video output	Electric level output: Brightness(Y):1.0Vp-p Resistance: 75S Chrominance(C):0.286 Vp~p Resistance: 75S
Component video (Y.CB.CR)	Electric level output: 0.7Vp-p Resistance: 75S
POWER	25W
Voltage	220~230V
Rated current	0.11A
Frequency	50HZ

Media Operating Instruction

1. Support USB, compatible with JPEG, MP3, AVI, WMA, etc.
2. Support SD, MMC, RS-MMC, MS, compatible with JPEG, MP3, AVI, WMA, etc.
3. USB media operation: USB functions are available on no disc or no card status, media will be auto play when USB is connected to the unit in the above status.
4. Card media operation: Card media function are available on no disc or no USB status, media will be auto play when memory card is connected to the unit in the above status.

Notice:

The unit is not all purpose for all of the media as some of them have unforeseeable problem.

Set	
DVD	1
Instruction manual with warranty book	1
Package	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate

waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.



DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не

ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом эксплуатации прибора и сохраните её для дальнейшего использования.

Содержание:

- Перед первым использованием
- Меры предосторожности
- Важные инструкции по безопасности
- Инструкции по обращению
- Защита диска
- Настройка размера экрана телевизора
- Функции, которые поддерживаются DVD дисками
- Аксессуары
- Пульт дистанционного управления
- Воспроизведение**
- Подготовка
- Воспроизведение
- Прекращение воспроизведения
- Предыдущая и Следующая дорожка
- Быстрая перемотка вперед/назад
- Пауза/Пошаговое воспроизведение
- Экранный дисплей
- V-Mode
- Заглавие
- Меню
- Угол
- Время
- Звук и режим без звука
- Повтор
- Увеличение
- A-B повтор
- Пошаговое воспроизведение
- Л/П
- Очистка
- Замедленное воспроизведение
- Возврат
- PBC
- Программирование
- Язык

Воспроизведение со специальными функциями

- Воспроизведение аудио CD
- Воспроизведение дисков с файлами формата JPEG
- Воспроизведение MP3 формата
- Воспроизведение дисков формата Kodak Picture CD
- Установка системы**
- Установка колонок
- Установка Dolby Digital
- Установка видео
- Установка предпочтений
- Исправление неисправностей
- Причины поломок и пути их решения
- Инструкции по работе с usb и card reader

Перед первым использованием

Меры предосторожности



может повлечь удар электротоком.



Знак молнии используется для предупреждения о наличии высокого напряжения внутри изделия. Прикосновение к внутренним деталям может повлечь удар электротоком.

Восклицательный знак используется для предупреждения о наличии важных инструкций по применению.



Символ принадлежности к Классу II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска поражения электрическим током или возникновения пожара, не открывайте корпус изделия.

При необходимости обратитесь в авторизированный сервисный центр.

ОСТОРОЖНО: Во избежание поражения электрическим током, полностью вставляйте штекер в розетку.

ОСТОРОЖНО: Данный цифровой видео проигрыватель оснащен лазерной системой.

Во избежание попадания под лазерный луч, не открывайте корпус устройства. В открытом или неплотно закрытом виде устройство распространяет невидимую лазерную радиацию. Управление, настройка и использование, отличающиеся от описанных в данном руководстве, могут привести к опасной радиации. **ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА В ГЛАЗА.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC: Результаты испытания данного устройства подтвердили, что устройство соответствует стандартам цифровых устройств класса B (Правила FCC, часть 15). Эти стандарты разработаны для того, что предотвратить помехи, которые данное устройство может вызвать своей работой на месте эксплуатации. Данное устройство производит, использует и может источать радиочастотную энергию. Эксплуатация данного устройства, нарушающая инструкции по использованию, может вызвать помехи в работе радио.

Важные замечания по обеспечению безопасности

Внимание: Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед включением DVD-проигрывателя.

Данное устройство было произведено с учетом всех правил безопасности. Ненадлежащее обращение может привести к поражению электрическим током. Данный DVD-проигрыватель не содержит деталей, которые могут ремонтироваться пользователем. **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ С УСТРОЙСТВА – ЭТИМ ВЫ ПОДВЕРГАЕТЕ СЕБЯ ОПАСНОСТИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ПОМОЩЬЮ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ!**

1. Перед тем, как подключить DVD-проигрыватель и начать работу с ним, внимательно прочтите настоящее руководство.

2. Не вскрывайте корпус устройства и не прикасайтесь ни к каким внутренним деталям.

3. Когда устройство не используется, выключайте его (при долгих перерывах в работе нужно извлечь вилку из электрической розетки).

4. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, держите его вдали от источников тепла и другого оборудования.

5. Избегайте воздействия дождя и влаги на устройство.

6. Устанавливайте устройство горизонтально; обеспечивайте хорошую вентиляцию, не закрывайте отверстия,

предназначенные для отвода тепла, - перегрев проигрывателя может нарушить его работоспособность.

7. Для чистки корпуса применяйте только мягкую ткань; использовать для этого чистящие средства и спирт запрещается.

8. Не допускайте повреждения сетевого шнура (например, нажатием на него) особенно в месте выхода сетевого шнура из корпуса проигрывателя, а также вблизи сетевой вилки.

9. Во время молний и в случаях, когда Вы не планируете пользоваться проигрывателем в течение длительного времени, отключайте проигрыватель от электрической сети.

10. Доверьте все работы по

обслуживанию проигрывателя квалифицированному персоналу. Обслуживание требуется, если проигрыватель поврежден каким-либо образом, например, поврежден сетевой шнур или сетевая вилка, внутрь проигрывателя попала жидкость или посторонние предметы, проигрыватель попал под дождь или работает некорректно, если Вы уронили проигрыватель.

11. Не подвергайте проигрыватель воздействию влаги, а также не ставьте на проигрыватель емкости, наполненные водой или другими жидкостями (вазы для цветов и т. д.).

Советы по обращению

- После длительного использования передняя и задняя панель DVD проигрывателя может нагреваться. Это нормальное явление и не является неисправностью.
- Если вы не будете пользоваться DVD проигрывателем длительное время, выньте диск из лотка и выньте вилку из розетки.
- Если вы не пользуетесь устройством длительное время, в будущем оно может не совсем корректно работать. Время от времени включайте устройство.
- Не кладите в лоток посторонние предметы.

Расположение

- Не ставьте DVD проигрыватель в следующих местах:
- Возле источников тепла или в автомобилях
 - В местах, где температура достигает 40 °C или выше и при высокой влажности (90% или выше).
 - В загрязненных местах.
 - В местах прямого попадания солнечных лучей.

Помехи

В случае расположения устройства возле телевизора, радио или видеомэгафона, возможно ухудшение качества изображения и искажения звука. В таком случае отодвиньте устройство подальше от телевизора, радио или видеомэгафона.

Выпадение конденсата

- В следующих случаях возможно образование конденсата:
- При резком изменении температуры среды (если вы занесли устройство с мороза в тёплое помещение).
 - Если вы используете устройство в комнате, в которой включен обогреватель или на устройство идет

поток холодного воздуха из кондиционера.

- В помещениях с сильным испарением или влажностью. При выпавшем конденсате устройство не будет корректно функционировать. Выньте диск, включите вилку в розетку, включите устройство и оставьте на два-три часа. Через два-три часа DVD-проигрыватель нагреется и вся влага внутри испарится. Конденсат не будет образовываться.

Обращение с дисками

- Не касайтесь стороны диска с записанной информацией.
- Не наклеивайте на диск бумагу или ленту.



Очистка дисков

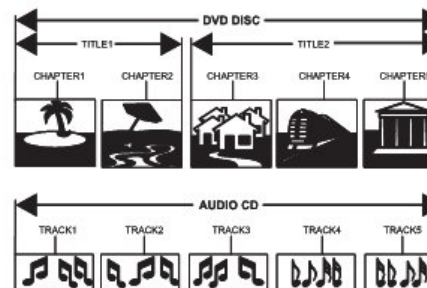
Отпечатки пальцев и пыль на диске могут исказить качество воспроизводимого диска. Мягкой тканью протрите аккуратно пыль с диска от центра к краям. Диск должен содержаться чистым.



Если нельзя очистить диск сухой тканью, протрите диск слегка влажной мягкой тканью и вытрите насухо. Не используйте для чистки дисков спреи для виниловых пластинок, бензол, растворитель или иные летучие вещества – вы можете повредить поверхность диска. Храните диски вертикально в коробке. Хранение дисков без коробок может привести к повреждению рабочей поверхности.

Структура диска

Обычно диски разделяются на разделы, а разделы подразделяются на главы. Аудио CD разделяются на треки.



Каждому разделу или треку присваивается номер, который называется номером раздела, номером главы и номером трека соответственно. Некоторые диски могут не иметь этих номеров.

Настройка формата экрана телевизора

ТВ-экран / формат фильма	4:3		16:9	
	нормальный	полномасштабное изображение	почтовый ящик	широкоэкранный
4:3				
16:9				

Функции, которые

поддерживаются DVD дисками

DVD диски имеют много различных функций – их воспроизведение может варьироваться в зависимости от производителя и проигрывателя.

	Региональный код
	Dolby Digital surround
	Количество языков
	Языки субтитров
	Режимы пропорций изображения
	Родительский замок
	Угол обзора
	Ввод кодированных титров между кадрами

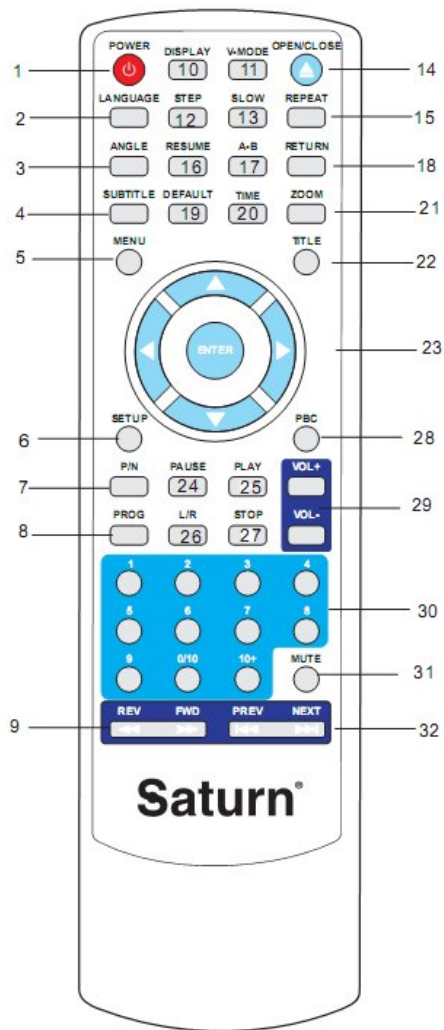
Аксессуары:

- Аудио-видео кабель
- Пульт дистанционного управления
- Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном

Пульт дистанционного управления

Воспроизведение

Подготовка
Если вы желаете просмотреть диск, включите телевизор, выберите режим видео входа и подключите DVD-проигрыватель к телевизору.



- 1 - режим ожидания/вкл
- 2 - язык
- 3 - ракурс
- 4 - субтитры
- 5 - меню
- 6 - настройка
- 7 - переключатель PAL/NTSC
- 8 - программа
- 9 - назад
- 10 - отображение
- 11 переключатель видео выходов
- 12 - пошаговое воспроизведение
- 13-замедленное воспроизведение
- 14 -открыть/закрыть лоток
- 15-повтор
- 16- возобновление воспр.
- 17- A-B
- 18 - возврат
- 19 - по умолчанию
- 20 -время
- 21-увеличение
- 22-раздел
- 23 - влево/вправо/вниз/вверх/ввод
- 24 -пауза
- 25 -воспроизведение
- 26 - левая/правая/звук дорожка
- 27 -стоп

- 28-управление воспроизведением
- 29 -громкость +/-
- 30 -цифровые клавиши
- 31 -отключение звука
- 32- предыдущий/следующий

Основное воспроизведение

1. Нажмите кнопку POWER (Питание) и включите DVD-проигрыватель. На экране загорится логотип. Загорится светодиодный индикатор и если внутри DVD-проигрывателя нет диска, засветится надпись NO DISC. Если диск находится внутри, он начнет автоматически воспроизводиться.

2. Чтобы открыть лоток с диском, нажмите OPEN/CLOSE. Есть два размера дисков.

Расположите диск в соответствующее место в лотке проигрывателя. Если диск не правильно расположен в дископриемнике, это может повредить диск и поломать DVD-проигрыватель. Не вставляйте в DVD-проигрыватель диски, которые он не воспроизводит.

3. Чтобы закрыть лоток с диском, нажмите кнопку OPEN/CLOSE и автоматически начнется воспроизведение. Также можно начать воспроизведение через главное меню. При помощи курсора на пульте дистанционного управления выберите опции меню и нажмите ENTER/PLAY или нажмите цифры для выбора необходимой функции меню.

Остановка воспроизведения

1. Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения. На экране телевизора будет отображаться логотип пуска.

2. Нажмите кнопку ENTER/PLAY и возобновите воспроизведение с места остановки или с начала диска.

3. Дважды нажмите кнопку STOP для полной остановки воспроизведения диска.

Предыдущий и следующий раздел

В режиме воспроизведения нажмите кнопку PREV, чтобы вернуться в начало раздела. При каждом нажатии кнопки пропускается раздел, пока вы не достигните начала диска.

При каждом нажатии кнопки NEXT в режиме воспроизведения пропускается следующий раздел.

F.FWD/REW (ПРОКРУТКА ВПЕРЕД/НАЗАД)

1. Нажмите кнопку F.FWD для быстрой прокрутки вперед диска. При каждом нажатии кнопки увеличивается скорость прокрутки.

2. Нажмите кнопку ENTER/PLAY для возврата в нормальный режим воспроизведения.

3. Нажмите кнопку F.REV. для быстрой прокрутки назад. При каждом нажатии кнопки увеличивается скорость прокрутки.

4. Нажмите кнопку ENTER/PLAY для возврата в нормальный режим воспроизведения.


Pause/Stop/Playback

1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку PAUSE/STOP, чтобы поставить проигрыватель на паузу. В этом режиме звук отключен.

2. Нажмите и удерживайте кнопку PAUSE/STOP для перехода к следующему видеокадру.

3. Нажмите кнопку ENTER/PLAY для возобновления нормального воспроизведения.

Примечания.

1. Во время работы проигрывателя на экране может появляться значок . Это означает, что для проигрывателя или диска недопустима данная функция.

2. В режиме установки проигрыватель управляется микропроцессором. Возможно включение защиты экрана. Чтобы перейти в обычный режим нажмите любую кнопку.

Расширенное воспроизведение
Важно: следующие функции применяются только к DVD дискам. В зависимости от модели DVD-проигрывателя функции могут отличаться.

Display

Нажмите кнопку Display и на экране отобразится информация о проигрываемом диске – количество воспроизведенных заголовков, количество оставшихся заголовков, количество воспроизведенных и оставшихся разделов и выключение Display (Off).

V-MODE (ВИДЕО-РЕЖИМ)

Этой кнопкой можно устанавливать видео выход между CVBS, YUV или P-Scap.

Примечание: при однократном нажатии экран погаснет. Непрерывно нажимайте кнопку, пока не появится изображение на экране. Если с изображением помехи или нет изображения вообще, для корректировки нажмите V-Mode.

SUBTITLE (СУБТИТРЫ)

Нажмите кнопку Subtitle и на экране отобразится язык, на котором доступны субтитры. На экране отобразится первый доступный язык. Например, 01/02 – английский, при повторном нажатии отобразится с другим доступным языком.

- 01 обозначает текущий язык
- 02 обозначает количество доступных языков (они могут

отличаться в зависимости от модели DVD-проигрывателя).

TITLE (ЗАГОЛОВОК)

В некоторых DVD-проигрывателях нажатие кнопки Title отображает заголовки DVD. Выбор нужных дорожек можно делать с начала диска или при помощи цифровых клавиш.

Menu

Нажмите эту кнопку и на экране отобразится главное меню. Выберите позиции согласно предпочтений (данная кнопка действительна для DVD-проигрывателей, воспроизводимых многоуровневые системы меню).

Angle (Угол)

Нажмите на эту кнопку для просмотра DVD-диска под другим углом.

Time (Время)

Кнопка времени позволяет выбирать разделы, а также моменты времени во время воспроизведения диска. Для выбора разделов, которые являются двухзначными, нажмите 10 + кнопку, которая выбирает необходимый раздел.

- Чтобы выбрать раздел, один раз нажмите кнопку: на экране отобразится надпись: *Title 02/10 Chapter (пустое поле для выбора) /32*
- Для выбора момента времени DVD диска дважды нажмите кнопку time – на экране появится следующая надпись: *Title 02/10 Time*
- Чтобы перейти к моменту времени одного раздела трижды нажмите кнопку – на экране отобразится следующее: *Chapter 01/32 Time*

Громкость и режим без звука

Нажмите кнопку [+] для увеличения громкости и [-] – для уменьшения. Кнопка Mute выключает звук, повторное нажатие этой кнопки восстанавливает звук как прежде.

Повтор

Чтобы вернуться в воспроизведение раздела, заголовков или всего диска, выполните следующее:

- Один раз нажмите кнопку Repeat, чтобы повторить раздел.
- Чтобы повторить заголовок, дважды нажмите кнопку Repeat.
- Чтобы повторить весь диск, трижды нажмите кнопку Repeat.
- Четыре раза нажмите кнопку Repeat для отмены операции.

Примечание: чтобы некоторые диски работали в режиме повтора, они должны быть в одном из режимов меню: CD, JPEG, Kodak Picture, CD, WMA, MP3, HDCD. CD+G и т.д.

Масштаб

При нажатии этой кнопки изображение увеличивается, кнопкой Cursor можно перемещать изображение.

A-B повтор

У Вас есть возможность выбрать и обозначить место на диске, которое можно позже воспроизвести. Для этого выберите A, нажав кнопку A-B один раз. Нажмите кнопку A-B дважды, чтобы обозначить B. Потом этот выбор будет повторен. Отмена операции достигается после третьего нажатия на кнопку A-B.

Пошаговое воспроизведение

Нажмите кнопку для перемещение изображение на один кадр вперед. Нажмите кнопку PLAY для возобновления воспроизведения.

L/R

При воспроизведении VCD, VCD, CD с многоканальным аудио выходом нажмите эту кнопку для выбора левого или правого каналов, стерео или смешанного аудио выхода.

Clear (Очистка)

В меню функций Program можно перемещать курсор для выделения сохраненного раздела, который больше вам не нужен и нажать кнопку Clear для удаления его из списка. Примечание: в случае выключения питания или открывания лотка с диском все сохраненные разделы в меню будут утеряны.

Slow (Замедленное воспроизведение)

Используется для замедления скорости воспроизведения. При каждом нажатии этой кнопки переходите к разным скоростям воспроизведения: 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16

Return (Возврат)

Нажмите кнопку Return (Возврат), чтобы войти в главное меню во время воспроизведения диска. Снова нажмите кнопку Return (Возврат) для возврата к воспроизведению диска.

Нажмите кнопку Return для возврата в меню и повторного входа в режим воспроизведения при одновременном

воспроизведением дисков S-VCD, VCD 2.0.

PBC

PBC, или управление воспроизведением, предоставляет улучшенные опции выбора дорожки во время воспроизведения VCD диска. Нажмите один раз для входа в меню PBC (некоторые диски входят в меню PBC автоматически), затем нажмите цифровые клавиши, чтобы выбрать нужную дорожку. Повторно нажмите кнопку для выхода из меню PBC.

Программирование

Эта функция позволяет программировать разделы и воспроизводить их в нужном порядке.

- Нажмите кнопку Program и на мониторе отобразится список разделов, из которого можно выбрать желаемый раздел.
- При помощи цифровых клавиш введите номер заголовка и номер раздела в цифровом блоке и выберите тот раздел, который вы хотите просмотреть.
- По окончании действия курсором выберите "Start Logo". DVD-проигрыватель начнет выполнение программы и отобразит на экране "program logo".
- Если вы хотите отменить эту функцию, нажмите кнопку Стоп и нажмите кнопку Enter/Play.

Язык

Некоторые DVD-проигрыватели поддерживают функцию воспроизведения многоканального аудио. Чтобы выбрать аудио канал нажмите кнопку language, после чего отобразится первый доступный канал. Снова нажмите и отобразится второй доступный канал. Например: Audio 1/2 AC 3 2 CH English Audio 2/2 AC 3 5.1.CH English

Воспроизведение со специальными функциями Воспроизведение дисков CD

При правильной загрузке диска в режиме воспроизведения дисков CD автоматически отображается навигационное меню.

- Находясь в меню, используйте кнопку UP/DOWN и курсором выберите файл. Чтобы выбрать файл нажмите кнопку Enter/Play.
- Для перехода к следующей или предыдущей странице нажмите кнопку Prev/Next.
- Во время воспроизведения дисков можно вернуться в

навигационное меню, нажав кнопку STOP.

Примечание: диск CD+G идентичный Audio CD.

Воспроизведение MP3

При правильной загрузке диска в режиме воспроизведения дисков MP3 автоматически отображается навигационное меню.

- Находясь в меню, используйте кнопку UP/DOWN и курсором выберите файл, после чего нажмите кнопку Enter/Play для воспроизведения файла.
- При помощи кнопки Left вернитесь в предыдущее меню, чтобы перейти на предыдущую или следующую страницу.

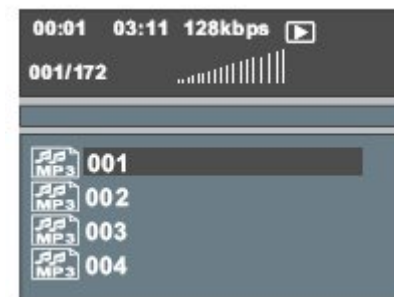


Фото Kodak CD

При правильной загрузке диска Kodak CD в режиме воспроизведения Kodak CD автоматически отображается навигационное меню.

- Находясь в меню, используйте кнопку UP/DOWN, курсором выберите папку. Чтобы выбрать папку нажмите кнопку Enter/Play, подтвердив выбор.
- Находясь в папке, используйте кнопку UP/DOWN, выберите файл и нажмите кнопку Enter/Play для воспроизведения.
- Каждое изображение Kodak Picture CD отображается последовательно в виде слайд-шоу и по размеру должна подойти по размерам экрана телевизора.
- Для возврата в меню, нажмите кнопку Menu.
- Чтобы остановить изображение, нажмите кнопку Pause.
- Чтобы просмотреть следующую или предыдущую картинку, нажмите кнопку Next/Previous.
- Чтобы возобновить слайд-шоу, нажмите кнопку Enter/Play.

Примечание: качество изображения, отображаемого на экране, напрямую зависит от устройства просмотра.

Отображение дисков JPEG

При правильной загрузке диска формата JPEG в режиме воспроизведения дисков JPEG автоматически отображается навигационное меню.

- Находясь в меню, используйте кнопку UP/DOWN, курсором выберите файл. Нажмите кнопку Enter/Play для воспроизведения файла в режиме слайд-шоу.

Чтобы просмотреть следующую или предыдущую картинку, нажмите кнопку Next/Previous.

- Чтобы просмотреть следующую или предыдущую картинку, нажмите кнопку Next/Previous.

- Чтобы просматривать изображение длительное время нажмите кнопку Pause.

- Нажав кнопку Enter/Play, восстановите обычный режим воспроизведения файлов.

Установка системы

Для отображения меню установки выберите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления.

1. Для перемещения по меню установки используйте кнопки UP, DOWN, LEFT, RIGHT на пульте дистанционного, которыми перемещайте курсор. Для выбора нажмите кнопку Enter/Play. Кнопка LEFT возвращает в предыдущее меню.

2. Для выхода из меню установки нажмите кнопку SETUP.

Основная установка

На данной странице описана установка формата экрана телевизора, типа видео и всех функций DVD.

А. Экран телевизора

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS		Normal/Ps	
Angle Mark	On		Normal/Lb	
Osd Lang	ENG		Wide	
Caption	Off			
Screen Saver	On			
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Set Tv Display Mode				

Опция TV Display mode (формат экрана телевизора) позволяет выбрать тот формат, который будет отображаться. Существуют различные типы отображения изображения на экране (см. раздел «Режим многооконного изображения»).

Неважно, какой выбран формат отображения: изображение, записанное в стандартном формате 4:3, всегда будет отображаться в формате экрана 4:3. Формат отображения глав DVD может быть разным у разных дисков: см. информацию, которая идет вместе с диском.

Если глава DVD записана в широкоэкранном режиме 16:9, тогда как стандартный формат экрана телевизора – 4:3, произойдет горизонтальная коррекция изображения. Некоторые DVD главы могут быть записаны в специальных форматах. В таких случаях, главы DVD всегда появляются на экране в их оригинальном формате не зависимо от того, какой вы выбрали формат телевизора.

В. Угол

Во время воспроизведения DVD пользователи могут выбирать отдельный угол камеры.

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS			
Angle Mark	On		On	
Osd Lang	ENG		Off	
Caption	Off			
Screen Saver	On			
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Set Angle Mark				

С. Язык отображения выполняемых функций на экране

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS		English	
Angle Mark	On		French	
Osd Lang	ENG		German	
Caption	Off		Italian	
Screen Saver	On		Spanish	
Hdcd	Off		Portuguese	
Last Memory	On		Russia	
			Swedish	
Set Osd Language				

Д. Титры

Для людей с нарушением слуха изображение может отображаться с записанными объяснительными титрами.

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS			
Angle Mark	On			
Osd Lang	ENG			
Caption	Off		On	
Screen Saver	On		Off	
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Closed Caption				

Е. Защита экрана

Если устройство находится в режиме остановки (при включенной функции «Защита экрана»), через несколько минут на экране появится анимированная картинка. Данная функция защищает экран от повреждений.

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS			
Angle Mark	On			
Osd Lang	ENG			
Caption	Off			
Screen Saver	On		On	
Hdcd	Off		Off	
Last Memory	On			
Screen Saver				

Настройка динамиков

А. Режим DownMix

Позволяет установить передние колонки LT/RT Stereo.

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. Speaker Setup Page ..				
Downmix			Lt/Rt	
			Stereo	
Set Downmix Mode				

Микширование

1 означает LT/RT

2.означает стерео выход

В. Режим выхода SPDIF

Данная опция позволяет настроить выходы SPDF. В режиме SPDF/RAM не регулируется громкость DVD или CD, громкость регулируется только в режиме воспроизведения MP3.



Данный DVD плеер имеет три вида аудио выходов:
 SPDIF OFF: звук аналогового формата проходит через соединения на задней панели и на 2-х канальный аудио выход.
 SPDIF/RAW или SPDIF/PCM: объемный звук поступает в декодер Dolby Digital через коаксиальные коннекторы на задней панели проигрывателя.

Установка Dolby Digital
A. Dual Mono

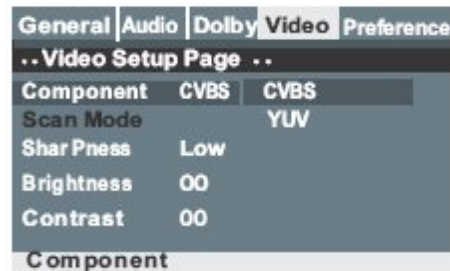


Если у вашего усилителя /декодера есть выход на Dolby Digital, можете выбрать режим стерео, левого моно, правого моно или режим смешанного моно.

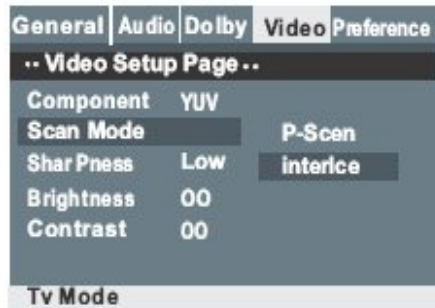
B. Dynamic
 Обычно эта функция используется для воспроизведения программ с сильным звучанием в ночное время с тем, чтобы не беспокоить соседей. Данной настройкой можно динамически понижать уровень звука, в то же время оставляя изначальный тон без изменений. Он включает в себя диапазон, измеряемый в децибелах, который находится между самым высоким и самым низким диапазонами звука звуковой дорожки.



Установка видео
A. Компонентное видео
 Позволяет вам устанавливать видео изображение.



B. Режим сканирования
 Настраивает тот же режим сканирования, что и на телевизоре. Если проявляются помехи в изображении или не отображается изображение, для исправления нажмите "V-Mode".



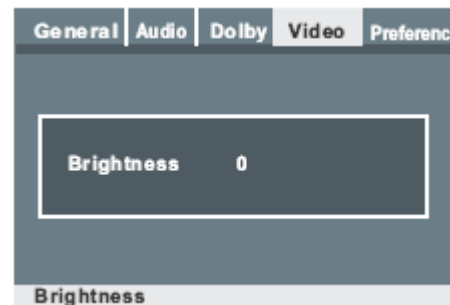
C. Резкость
 Настраивает уровень резкости видео изображения.



D. Яркость



Настраивает уровень яркости видео изображения.
 Нажмите кнопку Right и на экране отобразится:



Нажмите кнопку Left/Right чтобы настроить яркость, затем нажмите кнопку Enter/Play для подтверждения и возврата в предыдущее меню.

E. Контраст
 Для настройки уровня контраста видео изображения выберите команду «контраст» на странице видео установки. При помощи правой стрелки войдите в меню.



Кнопкой в виде стрелки отрегулируйте контраст и нажмите кнопку Enter/Play для подтверждения и возврата в предыдущее меню.

Установка предпочтений
 Страничка с установкой предпочтений доступна только при отсутствии диска в устройстве. Измененные настройки начинают работать сразу же после повторного включения устройства.

A. Тип телевизора
 DVD плееры поддерживают разные выходы для ТВ, в том числе системы Multi (Auto), NTSC и PAL. Если ваш телевизор поддерживает NTSC или PAL и вы выбрали неправильный тип выхода, на экране телевизора будет отображено мигающее чёрно-белое изображение. Нажмите кнопку Setup и при помощи кнопки в виде стрелок прокрутите по странице установки и выберите нужный тип телевизора.



Примечание: как настроить тип телевизора:
 1. Вы можете переключаться между выходами NTSC /PAL на DVD устройстве, настраиваясь на видео сигнал телевизора.
 2. В ниже приведенной таблице указаны типы диска и совместимый тип видео сигнала вашего телевизора.

Диск		Формат вывода		
Тип	Формат	Выберите режим системы телевизора		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	-----	PAL	PAL

В. Аудио

Устанавливает по умолчанию предпочитаемый язык аудио во время воспроизведения DVD (если DVD поддерживает эти языки).



С. Субтитры

Устанавливает предпочитаемый язык субтитров по умолчанию при воспроизведении DVD (если DVD поддерживает эти языки).



Д. Меню диска

Меню диска: при воспроизведении DVD устанавливает предпочитаемый язык меню (если DVD поддерживает эти языки).



Е. Родительский контроль

Функция «Родительский контроль» действует для DVD-дисков, на которых закодирована информация о возрастной категории – это поможет Вам контролировать типы DVD-дисков, которые просматривает Ваша семья. Существуют более 8 типов контроля.



Нажмите кнопку Left/Right чтобы выбрать, затем нажмите кнопку Enter/Play для подтверждения и возврата в меню.

Ф. Изменение пароля

Для ограничения просмотра телевизора можно поставить и изменить пароль. Зайдите на страниц предпочтений и в меню выберите PASSWORD, нажмите кнопку изменить и введите 6-значное число в качестве нового пароля.

Примечание: запишите пароль – вы можете его забыть.



Примечание: изменяя эту установку, необходимо ввести пароль (пароль по умолчанию 1234)

Г. Настройки по умолчанию

Они позволяют перезапустить установленные настройки, заменив их заводскими настройками (за исключением пароля). На странице предпочтений выберите команду Default и нажмите кнопку Enter/Play для перезагрузки.



Неисправности и их устранение

Неисправности	Устранение
Отсутствует питание	Проверьте, подключено ли питание
Отсутствует изображение	Проверьте подключение проигрывателя к телевизору Убедитесь, что телевизор в нормальном рабочем состоянии. Нажимайте кнопку "V-Mode", пока изображение не восстановится.
Отсутствует звук	Проверьте правильность подключения проигрывателя к другим устройствам. Убедитесь, что телевизор или усилитель в нормальном состоянии и правильно настроены.
Отсутствие воспроизведения	Проверьте, правильной ли стороной вставлен диск. Почистите диск.
Отсутствует реакция на команды пульта дистанционного управления	Уберите преграды между пультом ДУ и DVD проигрывателем. Направьте пульт ДУ на приемник DVD проигрывателя, расположенный на передней панели. Проверьте батарейки в пульте ДУ и поменяйте в случае необходимости.

Помехи в изображении	Проверьте, не загрязнен ли диск или поцарапан.
	Выключите устройство, подождите 10 секунд и снова включите.
Не отвечает на команды клавиш	Всплеск напряжения в сети или другие явления с электричеством. Выключите устройство, подождите 10 секунд и снова включите.

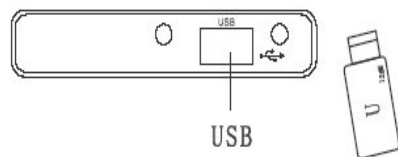
Технические характеристики

Система сигнала видеочастоты	NTSC/PAL
Частотная характеристика	CD: 20 Гц-20 КГц (EIAJ) DVD: 20 Гц -44 КГц (96 kHz) (образец) 20 Гц -22 КГц (48 kHz) (образец)
Отношение сигнал/шум	>90 дБ
Видео/Изображение	MPEG 1 V 2.0., MPEG 2.
Аудио	Стандарт MPEG 2 двухслойный
Аудио выход (аналоговый звук)	Выходной электрический сигнал: $1.0 \pm 2.0V$. Сопротивление: 10 KΩ
Аудио выход (цифровой звук)	Выходной электрический сигнал: 0.5 Вп-п. Сопротивление: 75 Ом
Видео выход	Выходной электрический сигнал: $(1.0 \pm 0,2)$ Вп-п.

	Сопротивление: 75 Ом. Несбалансированный отрицательный
Выход S-Video	Выходной электрический сигнал: Яркость (Y): 1.0 Вп-п Сопротивление: 75 Ом. Цветность (C): 0,286 Вп-п Сопротивление: 75 Ом.
Компонентный видео сигнал (Y, CB, CR)	Выходной электрический сигнал: 0.7 Vp-p Сопротивление: 75 Ом.
Потребляемая мощность:	25Вт
Номинальное напряжение:	220-230В
Номинальная сила тока:	0.11А
Номинальная частота:	50Гц

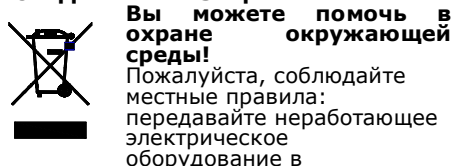
USB носитель – инструкция по эксплуатации

1. Вставьте USB диск с содержимым (устройство поддерживает типы файлов MP3, WMA, JPEG, AVI и т. д.)
2. Все другие действия аналогичны действиям с диском. USB выход на передней панели.



Комплектация	
DVD проигрыватель	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1
Упаковка	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA DVD проигрывач

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.

Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Уважно прочитайте дану інструкцію перед початком експлуатації приладу і збережіть її для подальшого використання.

Зміст: Перед першим використанням

- Запобіжні заходи
- Важливі інструкції з безпеки
- Інструкції з користування
- Захист диску
- Налаштування розміру екрану телевізора
- Функції, які підтримуються DVD дисками
- Акcesуари
- Пульт дистанційного керування
- Відтворення**

- Підготовка
- Відтворення
- Припинення відтворення
- Попередня і Наступна доріжка
- Швидке перемотування вперед/назад
- Пауза/Покрокове відтворення
- Екранний дисплей
- V-Mode
- Заголовок Меню
- Кут
- Час
- Звук і режим без звуку
- Повтор
- Збільшення
- A-B повтор
- Покрокове відтворення
- Л/П
- Очищення
- Сповільнене відтворення
- Повертання
- PBC
- Програмування
- Мова

Відтворення зі спеціальними функціями


- Відтворення аудіо CD
- Відтворення дисків з файлами формату JPEG
- Відтворення MP3 формату
- Відтворення дисків формату Kodak Picture CD

Установка системи

- Установка колонок
- Установка Dolby Digital
- Установка відео
- Установка переваг
- Виправлення несправностей
- Причини поломок і шляхи їх вирішення
- Інструкції з роботи з usb і card reader

Перед першим використанням

Запобіжні заходи

-  Знак блискавки використовується для попередження про наявність високої напруги всередині виробу. Дотик до внутрішніх деталей може спричинити удар електрострумом.



- Знак оклику використовується для попередження про наявність важливих інструкцій із застосування.



Символ приналежності до Класу II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику ураження електричним струмом або пожежі, не відкривайте корпус виробу. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

ОБЕРЕЖНО: Щоб уникнути ураження електричним струмом, повністю вставляйте штекер у розетку так, щоб плоский стрижень попадав у широкий отвір розетки

ОБЕРЕЖНО: Даний цифровий відео програвач оснащений лазерною системою. Щоб уникнути дії лазерного проміню, не відкривайте корпус пристрою. У відкритому або нещільно закритому стані пристрій поширює невидиму лазерну радіацію. Керування, настроювання і використання, що відрізняються від описаних у даному посібнику, можуть спричинити поширення небезпечної радіації. УНИКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ ЛАЗЕРНОГО ПРОМЕНЯ В ОЧІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ FCC: Результати випробування даного пристрою підтвердили, що пристрій відповідає стандартам цифрових пристроїв класу B (Правила FCC, частина 15). Ці стандарти розроблені для того, що запобігти перешкодам, які даний пристрій може викликати своєю роботою на місці експлуатації. Даний пристрій продукує, використовує і може випромінювати радіочастотну енергію. Експлуатація даного пристрою, що порушує інструкції з використання може викликати перешкоди в роботі радіо.

Важливі зауваження по забезпеченню безпеки
Увага:

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед увімкненням DVD-програвача. Даний пристрій був зроблений з урахуванням всіх правил безпеки. Неналежний догляд може призвести до ураження електричним струмом. Даний DVD-програвач не містить деталей, які можуть ремонтуватися користувачем. НЕ ЗНИМАЙТЕ КРИШКУ ІЗ ПРИСТРОЮ - ЦИМ ВИ ПІДДАЄТЕ СЕБЕ НЕБЕЗПЕЦІ ВПЛИВУ ВИСОКОЇ НАПРУГИ. ЗВЕРТАЙТЕСЯ ПО

ДОПОМОГУ ТІЛЬКИ ДО КВАЛІФІКОВАНИХ ФАХІВЦІВ!

1. Перед тим, як підключити DVD-програвач і почати роботу з ним, уважно прочитайте даний посібник.
2. Не розкривайте корпус і не торкайтесь внутрішніх деталей.
3. Коли пристрій не використовується, вимикайте його (при довгих перервах у роботі потрібно витягти вилку з електричної розетки).
4. Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів, тримайте його подалі від джерел тепла і іншого обладнання.
5. Захищайте пристрій від дощу і вологи.
6. Установлюйте пристрій горизонтально; забезпечуйте гарну вентиляцію, не закривайте отвори, призначені для відводу тепла - перегрів програвача може порушити його працездатність.
7. Для чищення корпусу застосовуйте лише м'яку тканину; використовувати для цього засоби, що чистять, і спирт забороняється.
8. Не допускайте пошкодження мережного шнура (наприклад, натискання на нього) особливо в місці виходу мережного шнура з корпусу програвача, а також поблизу мережної вилки.
9. Під час грози і у випадках, коли Ви не плануєте користуватися програвачем протягом тривалого часу, відключайте програвач від електричної мережі.
10. Довірте всі роботи з обслуговування програвача кваліфікованому персоналу. Обслуговування потрібно, якщо програвач пошкоджений яким-небудь чином, наприклад, пошкоджені мережний шнур або мережна вилка, усередину програвача потрапила рідина або сторонні предмети, програвач потрапив під дощ або працює некоректно або програвач впаів.
11. Не піддавайте програвач впливу вологи, а також не ставте на програвач ємності, заповнені рідинами, наприклад, вази для квітів.

Поради по обслуговуванню

- Після тривалого використання передня і задня панель DVD програвача може нагріватися. Це нормальне явище і не є несправністю.
- Якщо ви не будете користуватися DVD програвачем тривалий час, вийміть диск із лотка і вийміть вилку з розетки.

- Якщо ви не користуєтесь пристроєм тривалий час, у майбутньому він може не зовсім коректно працювати. Час від часу вмикайте пристрій.
- Не кладіть у лоток сторонні предмети.

Розташування

Не ставте DVD програвач у наступних місцях:

- Біля джерел тепла або в автомобілях
- У місцях, де температура досягає 40 °C або вище і при високій вологості (90% або вище).
- У забруднених місцях.
- У місцях прямого потрапляння сонячних променів.

Перешкоди

У випадку розташування пристрою біля телевізора, радіо або відеомагнітофона, можливе погіршення якості зображення і спотворення звуку. У такому випадку відсуньте пристрій подалі від телевізора, радіо або відеомагнітофону.

Випадання конденсату

У наступних випадках можливе утворення конденсату:

- При різкій зміні температури середовища (якщо ви занесли пристрій з морозу у тепле приміщення).
- Якщо ви використовуєте пристрій у кімнаті, у якій увімкнено обігрівач або на пристрій іде потік холодного повітря з кондиціонера.
- У приміщеннях із сильним випаровуванням або вологістю. При конденсаті, що випав, пристрій не буде коректно функціонувати. Вийміть диск, увімкніть вилку в розетку, увімкніть пристрій і залишіть на дві-три години. Через дві-три години DVD-програвач нагріється і вся волога усередині випарується.

Поводження з дисками

- Не торкайтесь сторони диска із записаною інформацією.
- Не наклеюйте на диск папір або стрічку.



Очищення дисків

Відбитки пальців і пил на диску можуть спотворювати якість диску, що відтворюється. М'якою ганчіркою

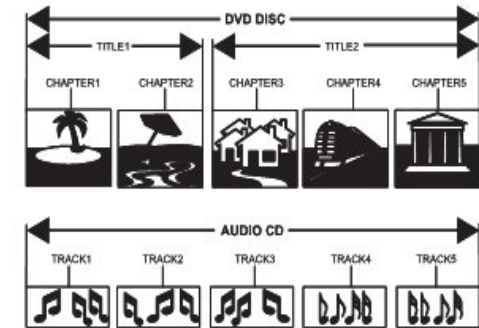
протріть акуратно пил з диску від центра до країв. Диск повинен зберігатися чистим.



Якщо не можна протерти диск м'якою ганчіркою, злегка протріть диск троху змоченою ганчіркою і витріть насухо. Не використовуйте для чищення дисків спреї для вінілових пластинок, бензол, розчинник або інші леткі речовини - ви можете пошкодити поверхню диска. Зберігайте диски вертикально в коробці. Зберігання дисків без коробки може привести до пошкодження робочої поверхні.

Структура диска

Звичайно диски розділяються на розділи, а розділи підрозділяються на глави. Аудіо CD розділяються на треки.



Кожному розділу або треку привласнюється номер, що називається номером розділу, номером глави і номером треку відповідно. Деякі диски можуть не мати цих номерів.

Настроювання формату екрана телевізора

ТВ-екран	4:3		16:9	
формат фільма	нормальний	полномасштабное изображение	почтовый ящик	широкоэкранное изображение
4:3				
16:9				

Функції, які підтримуються DVD дисками

DVD диски мають багато різних функцій – їхнє відтворення може варіюватися залежно від виробника і програвача.

	Регіональний код
	Dolby Digital surround
	Кількість мов
	Мови субтитрів
	Режими пропорцій зображення
	Батьківський замок
	Кут огляду
	Введення кодованих титрів між кадрами

Акcesуари:

- Аудіо-відео кабель
- Пульт дистанційного керування
- Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

Пульт дистанційного керування

Відтворення

Підготовка

Якщо ви бажаєте переглянути диск, увімкніть телевизор, виберіть режим відео входу і підключіть DVD-програвач до телевизора.

Основне відтворення

1. Натисніть кнопку POWER (Живлення) і увімкніть DVD-програвач. На екрані загориться логотип. Загориться світлодіодний індикатор і якщо всередині DVD-програвача немає диска, загориться напис NO DISC. Якщо диск перебуває усередині, він почне автоматично відтворюється.

2. Щоб відкрити лоток з диском, натисніть OPEN/CLOSE. Є два розміри дисків.

3. Розташуйте диск у відповідне місце в лотку програвача. Якщо диск не перебуває в дископриймачі, він може пошкодити диск і поламати DVD-програвач. Не вставляйте в DVD-програвач диски, які він не відтворює.

4. Щоб закрити лоток з диском, натисніть OPEN/CLOSE і автоматично почнетесь відтворення. Також можна почати відтворення через головне меню. На пульті дистанційного керування курсором виберіть опції меню і натисніть ENTER/PLAY або натисніть цифри для вибору необхідної функції меню.

Зупинка відтворення

1. Натисніть кнопку STOP і ввійдіть у режим зупинки. На екрані телевизора буде відображатися логотип пуску. Потім програвач повернеться назад до того місці, де він зупинився.

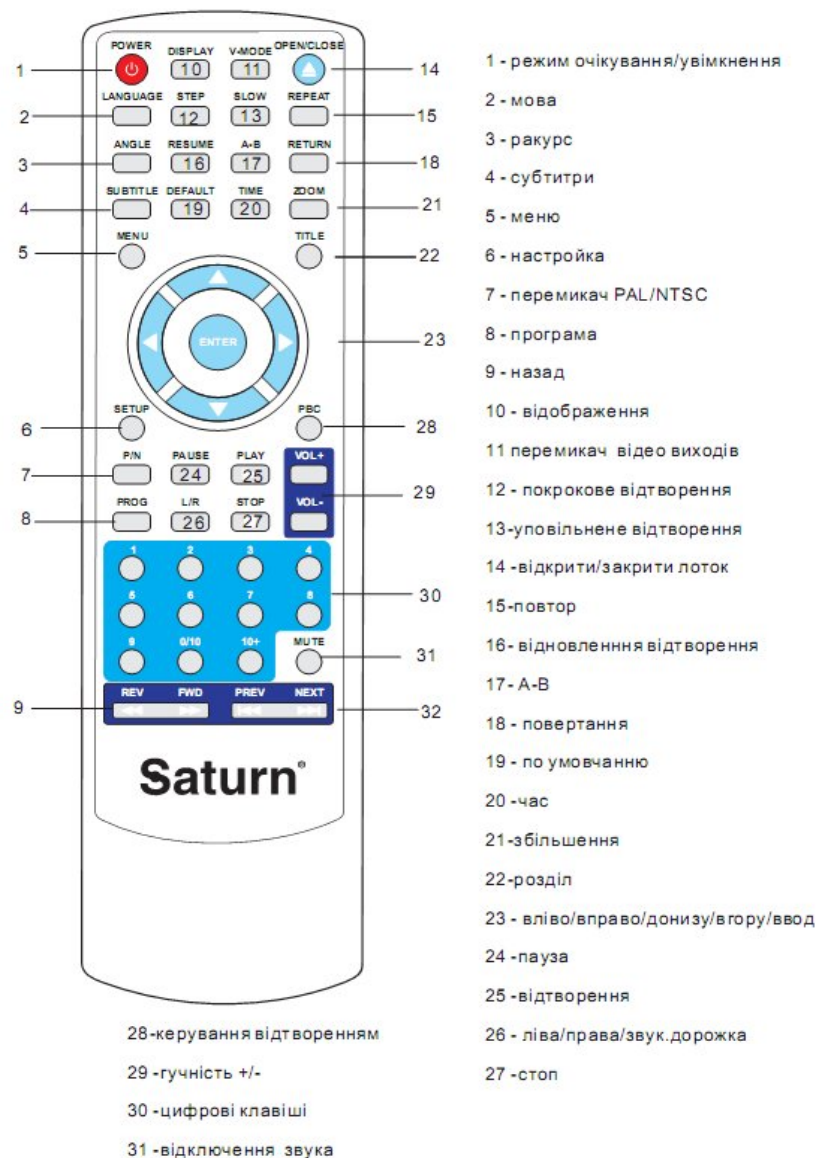
2. Натисніть кнопку ENTER/PLAY і відновіть відтворення з місця зупинки або з початку диску.

3. Двічі натисніть кнопку STOP для повної зупинки відтворення диска.

Попередній і наступний розділ

У режимі відтворення натисніть кнопку PREV щоб повернутися в початок розділу. При кожному натисканні кнопки пропускається розділ, поки ви не досягніть початку диска.

При кожному натисканні кнопки NEXT у режимі відтворення пропускається наступний розділ.



1 - режим очікування/увімкнення

2 - мова

3 - ракурс

4 - субтитри

5 - меню

6 - настройка

7 - перемикач PAL/NTSC

8 - програма

9 - назад

10 - відображення

11 перемикач відео виходів

12 - покрокове відтворення

13-уповільнене відтворення

14 -відкрити/закрити лоток

15-повтор

16-відновлення відтворення

17- A-B

18 - повертання

19 - по умовчання

20 - час

21-збільшення

22-розділ

23 - вліво/вправо/донизу/вгору/ввод

24 -пауза

25-відтворення

28-керування відтворенням

29 -гучність +/-

30 -цифрові клавіші

31 -відключення звука

26 - ліва/права/звук. дорожка

27 -стоп

F.FWD/REW (ПРОКРУЧУВАННЯ ВПЕРЕД/НАЗАД)


1. Натисніть кнопку **F.FWD** для швидкого прокручування вперед диска. При кожному натисканні кнопки збільшується швидкість прокручування.
2. Натисніть кнопку ENTER/PLAY для повернення в нормальний режим відтворення.
3. Натисніть кнопку **F.REV.** для швидкої прокрутки назад. При кожному натисканні кнопки збільшується швидкість прокручування.
4. Натисніть кнопку ENTER/PLAY для повернення в нормальний режим відтворення.

Pause/Stop/Playback

4. У режимі відтворення натисніть кнопку PAUSE/STOP щоб поставити програвач на паузу. У цьому режимі звук відключений.
5. Натисніть і втримуйте кнопку PAUSE/STOP для переходу до наступного відеокадру.
6. Натисніть кнопку ENTER/PLAY для поновлення нормального відтворення.

Примітки.

1. Під час роботи програвача на

екрані може з'являтися значок . Це означає, що для програвача або диска неприпустима дана функція.

2. У режимі установки програвач управляється мікропроцесором. Можливе включення захисту екрана. Щоб перейти у звичайний режим натисніть будь-яку кнопку.

Розширене відтворення
Важливо: наступні функції застосовуються тільки до DVD дисків. Залежно від моделі DVD-програвача функції можуть відрізнятися.

Display

Натисніть кнопку Display і на екрані відобразиться інформація про диск, що відтворюється - кількість відтворених заголовків, кількість заголовків, що залишилися, кількість відтворених розділів, що залишилися, і вимикання Display (Off).

V-MODE (ВІДЕО-РЕЖИМ)
Цією кнопкою можна встановлювати відео вихід між CVBS, YUV або P-Scan. Примітка: при однократному натисканні екран згасне. Безупинно натискайте кнопку, поки екран не стане нормальним. Якщо із зображенням поміхи а о немає зображення взагалі, для виправлення натисніть V-Mode.

SUBTITLE (СУБТИТРИ)

Натисніть кнопку Subtitle і на екрані відобразиться мова, на якому доступні субтитри.

На екрані відобразиться перша доступна мова.

Наприклад, 01/02 - англійський, при повторному натисканні відобразиться 02/02 з іншою доступною мовою.

- 01 позначає поточну мову
- 02 позначає кількість доступних мов (вони можуть відрізнятися залежно від моделі DVD-програвача).

TITLE (ЗАГОЛОВОК)
У деяких DVD-програвачах натискання кнопки Title відображає заголовок DVD. Вибір потрібних доріжок можна робити з початку диска або за допомогою цифрових клавіш.

Menu

Натисніть цю кнопку і на екрані відобразиться головне меню. Вибирайте позиції згідно переваг (дана кнопка дійсна для DVD-програвачів, що відтворюють багаторівневі системи меню).

Angle (Кут)

Натисніть на цю кнопку для перегляду DVD-диска під іншим кутом.

Time (Час)

Кнопка часу дозволяє вибирати розділи, а також моменти часу під час відтворення диска.

Для вибору розділів, які є двозначними, натисніть 10 + кнопку, що вибирає необхідний розділ.

- Щоб вибрати розділ, один раз натисніть кнопку: на екрані відобразиться напис: *Title 02/10 Chapter (порожнє поле для вибору) /32*
- Для вибору моменту часу DVD диску двічі натисніть кнопку time - на екрані з'явиться наступний напис: *Title 02/10 Time*
- Щоб перейти до моменту часу одного розділу тричі натисніть кнопку - на екрані відобразиться наступне: *Chapter 01/32 Time*

Гучність і режим без звуку

Натисніть кнопку [+] для збільшення гучності й [-] - для зменшення. Кнопка Mute виключає звук, повторне натискання цієї кнопки відновлює звук як колись.

Повтор

Щоб повернутися у відтворення розділу, заголовків або всього диску, виконайте наступне:

- Один раз натисніть кнопку repeat щоб повторити розділ.
- Щоб повторити заголовок двічі натисніть кнопку repeat.
- Щоб повторити весь диск тричі натисніть кнопку repeat.
- Чотири рази натисніть кнопку repeat для скасування операції.

Примітка: щоб деякі диски працювали в режимі повтору, вони повинні бути в одному з режимів меню: CD, JPEG, Kodak Picture, CD, WMA, MP3, HDCD. CD+G і т.д.

Масштаб

При натисканні цієї кнопки зображення збільшується, Кнопкою Cursor можна переміщати зображення.

A-B повтор

У Вас є можливість вибрати і позначити місце на диску, яке можна пізніше відтворити. Для цього виберіть A, натиснувши кнопку B один раз. Натисніть кнопку B двічі, щоб позначити B. Потім цей вибір буде повторений. Скасування операції досягається після третього натискання на кнопку B.

Крок

Натисніть кнопку для переміщення зображення на один кадр уперед. Натисніть кнопку PLAY для поновлення відтворення.

L/R

При відтворенні супер VCD, VCD, CD із многоканальним аудіо виходом натисніть цю кнопку для вибору лівого або правого каналів, стерео або змішаного аудіо виходу.

Clear (Очищення)

У меню функцій Program можна переміщати курсор для виділення збереженого розділу, що більше вам не потрібний і натиснути кнопку Clear для видалення його зі списку. Примітка: у випадку вимикання живлення або відкривання лотка з диском всі збережені розділи в меню будуть втрачені.

Slow (3)

Використовується для швидкого відтворення. При кожному натисканні цієї кнопки переходите до різних швидкостей відтворення:
1/2 > 1/4 > 1/8 > 1/16

Return (Повернення)

Натисніть кнопку Return (Повернення) щоб увійти до головного меню під час відтворення диска.

Снову натисніть кнопку Return (Повернення) для повернення до відтворення диска.

Натисніть кнопку Return для повернення в меню і повторного входу в режим відтворення при одночасному відтворенням дисків S-VCD, VCD 2.0.

PBC

PBC, або керування відтворенням, надає поліпшені опції вибору доріжки під час відтворення VCD диска. Натисніть один раз для входу в меню PBC (деякі диски входять у меню PBC автоматично), потім натисніть цифрові клавіші щоб вибрати потрібну доріжку. Повторно натисніть кнопку для виходу з меню PBC.

Програмування

Ця функція дозволяє програмувати розділи і відтворювати їх у потрібному порядку.

- Натисніть кнопку Program і на моніторі відобразиться список розділів, з якого можна вибрати бажаний розділ.
- За допомогою цифрових клавіш уведіть номер заголовка й номер розділу в цифровому блоці й виберіть той розділ, що ви хочете переглянути.
- По закінченню дії курсором виберіть "Start Logo". DVD-програвач почне виконання програми й відобразить на екрані "program logo".
- Якщо ви хочете скасувати цю функцію, натисніть кнопку Стоп і натисніть кнопку Enter/Play.

Мова

Деякі DVD-програвачі підтримують функцію відтворення многоканального аудіо. Щоб вибрати аудіо канал натисніть кнопку language, після чого відобразиться перший доступний канал. Снову натисніть і відобразиться другий доступний канал.
Наприклад:
Audio 1/2 AC 3 2 CH English
Audio 2/2 AC 3 5.1.CH English

Відтворення зі спеціальними функціями

Відтворення дисків CD

При правильному завантаженні диска в режимі відтворення дисків CD автоматично відображається навігаційне меню.

- Перебуваючи в меню використовуйте кнопку UP/DOWN і курсором виберіть файл. Щоб вибрати файл натисніть кнопку Enter/Play.

- Для переходу до наступної або попередньої сторінки натисніть кнопку Prev/Next.
- Під час відтворення дисків можна повернутися в навігаційне меню, натиснувши кнопку STOP. Примітка: диск CD+G ідентичний Audio CD.

Відтворення MP3

При правильному завантаженні диска в режимі відтворення дисків MP3 автоматично відображається навігаційне меню.

- Перебуваючи в меню використайте кнопку UP/DOWN і курсором виберіть файл. Щоб вибрати файл натисніть кнопку Enter/Play.
- Перебуваючи в меню використовуйте кнопку UP/DOWN і курсором виберіть файл, після чого натисніть кнопку Enter/Play для відтворення файлу.
- За допомогою кнопки Left поверніться в попереднє меню, щоб перейти на попередню або наступну сторінку.

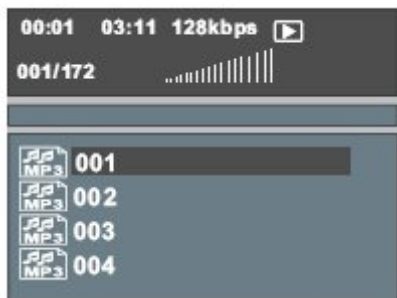


Фото Kodak CD

При правильному завантаженні диска Kodak CD у режимі відтворення Kodak CD автоматично відображається навігаційне меню.

- Перебуваючи в меню, використовуйте кнопку UP/DOWN, курсором виберіть папку. Щоб вибрати папку натисніть кнопку Enter/Play, підтвердивши вибір.
- Перебуваючи в папці, використайте кнопку UP/DOWN, виберіть файл і натисніть кнопку Enter/Play для відтворення.
- Кожне зображення Kodak Picture CD відображається послідовно у вигляді слайд-шоу і по розміру

повинна підійти до розмірів екрана телевізора.

- Для повернення в меню, натисніть кнопку Menu.
 - Щоб зупинити зображення, натисніть кнопку Pause.
 - Щоб переглянути наступну або попередню картинку, натисніть кнопку Next/Previous.
 - Щоб відновити слайд-шоу, натисніть кнопку Enter/Play
- Примітка: якість зображення, відображуваного на екрані, прямо залежить від пристрою перегляду.

Відображення дисків JPEG

При правильному завантаженні диска формату JPEG у режимі відтворення дисків JPEG автоматично відображається навігаційне меню.

- Перебуваючи в меню, використайте кнопку UP/DOWN, курсором виберіть файл. Натисніть кнопку Enter/Play для відтворення файлу в режимі слайд-шоу. Щоб переглянути наступну або попередню картинку, натисніть кнопку Next/Previous.
- Щоб переглянути наступну або попередню картинку, натисніть кнопку Next/Previous.
- Щоб переглядати зображення тривалий час натисніть кнопку Pause.
- Навівши кнопку Enter/Play, відновите звичайний режим відтворення файлів.

Установка системи

Для відображення меню установки виберіть кнопку SETUP на пульті дистанційного керування.

1. Для навігації по меню установки використовуйте кнопки UP, DOWN, LEFT, RIGHT на пульті дистанційного керування, котрими переміщайте курсор. Для вибору натисніть кнопку Enter/Play. Кнопка LEFT повертає в попереднє меню.
2. Для виходу з меню установки натисніть кнопку SETUP.

Основна установка

На даній сторінці описана установка розміру екрана телевізора, типу відео і всіх функцій DVD.

A. Екран телевізора

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS		Normal/Ps	
Angle Mark	On		Normal/Lb	
Osd Lang	ENG		Wide	
Caption	Off			
Screen Saver	On			
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Set Tv Display Mode				

Опція TV Display mode (формат екрана телевізора) дозволяє вибрати той формат, що буде відображатися. Існують різні типи відображення зображення на екрані (див. розділ «Режим багатовіконного зображення»).

Неважливо, який обраний формат відображення: зображення, записане у стандартному форматі 4:3, завжди буде відображатися у форматі 4:3. Формат відображення глав DVD може бути різним у різних дисках: див. інформацію, що йде разом з диском. Якщо глава DVD записана у широкоекранному режимі 16:9, тоді як стандартний екран телевізора - 4:3, відбудеться горизонтальна корекція зображення. Деякі DVD глави можуть бути записані в спеціальних форматах. У таких випадках, глави DVD завжди з'являються на екрані в їхньому оригінальному форматі не залежно від того, який формат телевізора ви обрали.

B. Кут

Під час відтворення DVD користувачі можуть вибрати окремі кути камери.

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS			
Angle Mark	On		On	
Osd Lang	ENG		Off	
Caption	Off			
Screen Saver	On			
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Set Angle Mark				

C. Мова відображення на екрані функцій, що виконуються

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS		English	
Angle Mark	On		French	
Osd Lang	ENG		German	
Caption	Off		Italian	
Screen Saver	On		Spanish	
Hdcd	Off		Portuguese	
Last Memory	On		Russia	
			Swedish	
Set Osd Language				

D. Титри

Для людей з порушенням слуху зображення може відображатися із записаними пояснювальними титрами.

General	Audio	Dolby	Video	Preference
.. General setup Page ..				
Tv Display	PS			
Angle Mark	On			
Osd Lang	ENG			
Caption	Off		On	
Screen Saver	On		Off	
Hdcd	Off			
Last Memory	On			
Closed Caption				

Примітка: ця функція дійсна лише для дисків, які мають титри.

E. Захист екрану

Якщо пристрій знаходиться у режимі зупинки (при увімкненій функції «Захист екрану»), через кілька хвилин з'явиться анімована картинка.

Дана функція захищає екран від пошкодження.



Настроювання динаміків

A. Режим DownMix

Дозволяє вам установити передні колонки LT/RT Stereo



Міксування

1. Означає LT/RT
2. Означає стерео вихід

B. Режим виходу SPDIF

Дана опція дозволяє настроїти виходи SPDIF. У режимі SPDIF/RAM не регулюється гучність DVD або CD, гучність регулюється тільки в режимі відтворення MP3.



Даний DVD програвач має три види аудіо виходів:
 SPDIF OFF: звук аналогового формату проходить через з'єднання на задній панелі і на 2-х каналний аудіо вихід.
 SPDIF/RAW або SPDIF/PCM: об'ємний звук надходить у декодер Dolby Digital через коаксіальні конектори на задній панелі програвача.

Установка Dolby Digital

A. Dual Mono



Якщо у вашого підсилювача /декодера є вихід на Dolby Digital, можете вибрати режим стерео, лівого моно, правого моно або режим змішаного моно.

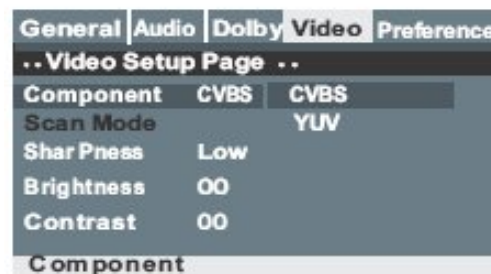
B. Dynamic

Звичайно ця функція використовується для відтворення програм із сильним звучанням у нічний час для того, щоб не турбувати сусідів. Даним настроюванням можна динамічно знижувати рівень звуку, у той же час залишаючи тон без змін. Він містить у собі діапазон, вимірюваний у децибелах, що перебуває між найвищим і найнижчим діапазонами звуку звукової доріжки.



Установка відео

A. Компонентне відео
 Дозволяє вам установлювати відео зображення.



B. Режим сканування

Настроює той же режим сканування, що і на телевізорі. Якщо проявляються перешкоди в зображенні або не відображається зображення, для виправлення натисніть "V-Mode".



C. Різкість

Настроює рівень різкості відео зображення.



D. Яскравість



Настроює рівень яскравості відео зображення
 Натисніть кнопку Right і на екрані відобразиться:



Натисніть кнопку Left/Right щоб настроїти яскравість, потім натисніть кнопку Enter/Play для підтвердження повернення в попереднє меню.

E. Контраст

Для настроювання рівня контрасту відео зображення виберіть команду «контраст» на сторінці відео установки. За допомогою правої стрілки ввійдіть у меню.



Кнопкою у вигляді стрілки відрегулюйте контраст і натисніть кнопку Enter/Play для підтвердження і повернення в попереднє меню.



Установка переваг

Сторінка з установкою переваг доступна тільки коли в пристрою немає диска. Змінені настроювання починають працювати відразу ж після повторного включення пристрою.

A. Тип телевізора

DVD плеєри підтримують різні виходи для ТВ, у тому числі системи Multi (Auto), NTSC і PAL.

Якщо ваш телевізор підтримує NTSC або PAL і ви вибрали неправильний тип виходу, екран телевізора буде блимати чорно-білими кольорами. Натисніть кнопку Setup і за допомогою кнопок у вигляді стрілок прокрутіть по сторінці установки і виберіть потрібний тип телевізора.



Примітка: як настроїти тип телевізора: 7.

Ви можете перемикатися між виходами NTSC /PAL на DVD пристрої, налаштувавшись на відео сигнал телевізора.

8. У нижче наведеній таблиці зазначені типи дисків і сумісний тип відео сигналу вашого телевізора.

Диск		Формат виводу		
Тип	Формат	Виберіть режим системи телевізора		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	-----	PAL	PAL

B. Аудио

Установлює по умовчання мову аудіо під час відтворення DVD (якщо DVD підтримує ці мови).



C. Субтитри

Настроює мову субтитрів за замовчуванням при відтворенні DVD (якщо DVD підтримує ці мови).



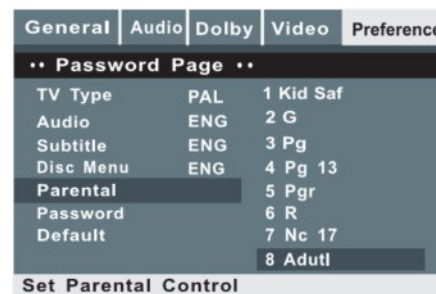
D. Меню диска

Меню диска: при відтворенні DVD установлює мову меню, яка більш переважна (якщо DVD підтримує ці мови).



E. Батьківський контроль

Функція батьківського контролю працює разом з різними класами контролю, призначеними для DVD. Ці класи допомагають контролювати типи DVD дисків, які дивляться в родині. Існують більше 8 типів контролю.



Натисніть кнопку Left/Right щоб вибрати, потім натисніть кнопку Enter/Play для підтвердження і повернення в меню.

F. Зміна пароля

Для обмеження перегляду телевізора можна поставити і змінити пароль. Зайдіть на сторінку переваг і в меню виберіть PASSWORD, натисніть кнопку змінити і введіть 6-значне число як новий пароль. Примітка: запишіть пароль - ви можете його забути.



Примітка: змінюючи цю установку, необхідно ввести пароль (пароль по умовчання 1234)

G. Настроювання по умовчання

Вони дозволяють запуснути знову встановлені настроювання, замінивши їхніми заводськими настроюваннями (за винятком пароля). На сторінці переваг виберіть команду Default і натисніть кнопку Enter/Play для перезавантаження.



керування	Направте пульт ДК на приймач DVD програвача, розташований на передній панелі. Перевірте батарейки в пульті ДУ й замініть, якщо буде потреба.
Перешкоди в зображенні	Перевірте, чи не забруднений або подряпаний диск. Вимкніть пристрій, зачекайте 10 секунд і знову увімкніть.
Не відповідає на команди клавіш	Сплеск напруги в мережі або інші явища з електрикою. Вимкніть пристрій, зачекайте 10 секунд і знову увімкніть.

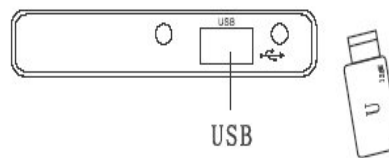
Технічні характеристики

Система сигналу відео частоти	NTSC/PAL
Частотна характеристика	CD: 20 Гц-20 КГц (EIAJ) DVD: 20 Гц -44 КГц (96 kHz) (зразок) 20 Гц -22 КГц (48 kHz) (зразок)
Відношення сигнал/шум	>90 дБ
Відео/Зображення	MPEG 1 V 2.0., MPEG 2.
Аудио	Стандарт MPEG 2 двошаровий
Аудио вихід (аналоговий звук)	Вихідний електричний сигнал: 1.0 ± 2.0В. Опір: 10 КS
Аудио вихід (цифровий звук)	Вихідний електричний сигнал: 0.5 Вп-п. Опір: 75 Ом

Відео вихід	Вихідний електричний сигнал: (1.0± 0,2) Вп-п. Опір: 75 Ом. Незбалансований негативний
Вихід S-Video	Вихідний електричний сигнал: Яскравість (Y): 1.0 Вп-п Опір: 75 Ом. Кольоровість (3): 0,286 Вп-п Опір: 75 Ом.
Компонентний відео сигнал (Y, CB, CR)	Вихідний електричний сигнал: 0.7 Vp-p Опір: 75 Ом.
Споживана потужність:	25Вт
Номинальна напруга:	220-230В
Номинальна сила струму:	0.11А
Номинальна частота:	50Гц

USB носій - інструкція для експлуатації

1. Вставте USB диск (пристрій підтримує типи файлів MP3, WMA, JPEG, AVI і т.д.).
2. Всі інші дії аналогічні діям з диском. USB вихід на передній панелі.



Комплектація

DVD програвач	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Упаковка	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів

Saturn®

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S
WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, síťky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д.18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	т. 8(8553) 32-22-11, м.т. 8-960-047-22-11	V+	V+	V+	V+	V+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ "СПЕКТР-СЕРВИС"	т. 8(86133) 6-09-84, т.м. 8-918-215-57-75	V+	V+	V+	V+	V+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	т. 8(86152)2-81-99	V+	V+	V+	V+	V+
г.Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	"ВЕГА-29"	т. 8(8182) 44-15-55,	V+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	т.8(8512)25-19-39, т.8(8512) 25-12-00	V+	V+	V+		V+
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ "Ремонтная Бригада"	т. 8(8512) 54-67-67, т. 8(8512) 54-91-91		V+			
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО "Ковчег"	т. 8(85141) 3-61-25	V+	V+	V+	V+	V+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	м.т. 8-927-552-47-21, м.т. 8-937-122-13-99				V+	V+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО "Диод"	т.8(3852) 63-94-02	V+		V+	V+	V+
г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	м.т.8-905-425-60-4-73	V+	V+	V+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	т. 8(8635) 47-47-72, т. 8(8635) 47-47-72	V+	V+	V+	V+	V+

г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО "Дело техники"	т. 8(86155)3-11-00, м.т. 8-918-980-64-75	V+	V+	V+	V+	V+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	т. 8(86559) 2-08-02, т. 8(86559)5-29-71	V+	V+	V+	V+	V+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	"Сервис. ГИМ"	т. 8(8442) 23-41-36, т. 8(937) 717-93-34	V+		V+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ "Классика"	т. 8(8442) 97-50-10, т. 8-960-883-59-00			V+		
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	т. 8(8442) 98-16-47, т. 8(8442) 53-06-04	V+	V+	V+	V+	V+
Волгоградская обл., Калачевский р-н п. Береславка,	Сервисный Центр "ТехноБыт"	м.т. 8-961-688-53-48			V+		
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	м.т. 8-927-521-52-00			V+	V+	V+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	м.т. 8-937-722-68-12				V+	V+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, д. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	м.т. 8-937-730-66-03			V+	V+	V+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	м.т. 8-904-404-14-55				V+	V+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ "Master"	м.т. 8-928-126-63-66	V+			V+	

г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	"Сервис.ГИ М"	т. 8(937) 717-93-36	V+		V+		
г. Вологда, ул. Чернышевско го, д. 65	"Ремонт бытовой техники"	т. 8(8172) 70-03-45, т. 8(8172) 54-21-54	V+		V+	V+	V+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО "МИГ"	т. 8(8172) 52-72-51	V+		V+		
г. Воронеж, ул. Плехановская, д. 40	"Воронеж- Сервис"	т.8(4732) 71-31-84	V+		V+	V+	
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренк о Р.Р.	т. 8(87951) 6-47-93, м.т. 8-928- 654-28-01		V+			
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	"Арсгир"	8-962-655- 20-00	V+	V+	V+	V+	V+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	мастерская "СЕРВИС ПЛЮС"	т. 8(8313) 21-14-14	V+		V+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, д. 54	СЦ "Кварц"	т. 8(8313) 20-93-00, т. 8(8313) 20-92-94		V+			
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ "Техносерв ис"	т. 8(86132) 2-11-71, т. 8(86132) 3-66-02	V+	V+	V+	V+	V+
г. Екатеринбург, ул. Сыромолотова, д. 21	ООО "АСервис"	т. 8(343)269- 81-10, т.8(343)219- 61-22	V+	V+	V+	V+	V+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма "ПОЛЮС"	т. 8(47467) 4-12-08, т. 8(47467) 4-33-17	V+		V+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО "Спектр- Сервис"	т. 8(4932) 335185, т. 8(4932) 335236	V+	V+	V+	V+	V+

г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО "АРГУС- Сервис"	8(3412) 30 79- 79, 8(3412)30- 83-07	V+		V+	V+	V+
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО "АРГУС- Сервис"	т. 8(3412) 78-76-85, т. 8(3412) 78-06-64	V+		V+	V+	V+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	"Климат- Контроль"	т. 8(3412) 44-60-40, т. 8(3412) 44-60-67		V+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационал истов, д 24 а	СЦ "Аквамарин "	т. 8(8362) 24-11-24, т. 8(8362) 25-55-40	V+	V+	V+	V+	
г. Иркутск, ул.Киренская, д. 20	СЦ "Мастер"	т. 8(39520) 65-04-95, т. 8(39520) 93-16-56	V+		V+	V+	
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ "Витязь"	т. 8(843) 248-71-17, т. 8(843) 258-85-65	V+		V+		
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО "Бинэс Сервис"	т. 8 (4842) 54-82-22, т. 8 (4842) 54-83-33	V+	V+	V+	V+	V+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	т. 8(3842) 35-39-67	V+			V+	
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО "Экран- Сервис"	т. 8(8332) 56-25-95, т. 8(8332) 54-70-77	V+		V+	V+	
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров- ЮГ	8-988-548- 24-36	V+	V+	V+		
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ " Кристалл Сервис Быт"	т. 8(4942) 300107, т. 8(4942) 300107	V+		V+	V+	V+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп."а"	ИП Бондаренко А.В.	т. 8(86142)4- 43-59	V+	V+	V+	V+	V+

г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют- сервис	т. 8(861) 267-50-88	V+	V+	V+	V+	V+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д.103, оф.55	"М-Сервис- Юг"	т.8(861) 222-64-13, т.8(861) 222-85-55, м.т. 8-905- 408-08-38	V+	V+	V+	V+	V+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	м.т. 8-918- 041-31-04, т. 8(86131) 71-2-72		V+			V+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	т. 8(86164) 7-01-22		V+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д.57г	ООО "Уманьбытс ервис"	т. 8(86145) 3-78-74	V+	V+	V+	V+	V+
Краснодарский край, ст. Стародеревянко вская, ул. Комсомольская, д.25	ООО "ЭлитСерви с"	т. 8(86164) 65-4-95, м.т. 8-918- 355-81-70	V+	V+		V+	V+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	т. 8(86153) 4-16-70		V+			
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ "Электроал ьянс"	т. 8(3912) 93-54-33, т. 8(3912) 94-52-82	V+	V+	V+	V+	V+
г. Курск, ул. Студенческа, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ "Маяк+"	т. 8 (4712) 50-85-90, т. 8 (4712) 35-04-91	V+	V+	V+	V+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО "БЫТСЕРВ ИС"	т. 8 (86169) 7-39-99, т. 8(86169) 7-24-96	V+	V+	V+	V+	V+

г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ "МастерСер вис"	т. 8 (8772) 52-36-90	V+	V+	V+	V+	
г. Майкоп, ул.Димитрова, д. 25	ООО "Электрон- Сервис"	т. 8 (8772) 55-62-38		V+			V+
г. Махачкала, пр. Шамиля, д. 20	Сервисный центр "РОСАМ"	т. 8(8722) 93-30-73	V+	V+	V+	V+	V+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ "Мастер Плюс"	т. 8(86385) 2-33-26 м.т 8-960- 458-07-11	V+	V+		V+	V+
г. Москва, Сигнальный пр-д, д. 16, стр. 9	ООО "РеалМасте р"	т. 8 (499) 340-29-89, т. 8 (499) 733-25-00		V+			
г. Москва, г. Зеленоград, корпус 1534	ООО "Протор- Сервис"	т. 8(499) 717-82-07, т. 8(499) 717-82-12	V+		V+	V+	V+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 721-30-70, т. 8(499) 168-05-19, т. 8(499) 168-47-15	V+		V+	V+	V+
г. Москва, Старый Толмачевский пер., д.17, стр.2.(м.Ново- кузнецкая)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 953-12-02, т. 8(495) 953-11-57, т. 8(495) 953-10-25	V+		V+	V+	V+
г. Москва, Волжский бульвар, д.50, кор.2 (м.Волжская)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 178-89-22, т. 8(499) 742-35-63	V+		V+	V+	V+
г. Москва, ул.Новоалексеев ская, д.14, кор.1 (м.Алексеевская)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 627-53-25	V+		V+	V+	V+
г. Королев, Московская обл., пр-д Циолковского, д.5	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 516-24-60, т. 8(495) 516-24-61	V+		V+	V+	V+

г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр "ТриО"	т. 8(8552) 359002, т. 8(8522) 359042	V+	V+	V+		
г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ "ЭДВИС"	т. 8(86554) 5-59-77, т. 8(86554) 3-67-57	V+	V+	V+	V+	V+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг."Ак Калфак")	"Техника"	т. 8(8555) 48-08-80, т. м. 8-917-906-60-06	V+		V+	V+	V+
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ "Качественный сервис"	т. 8(831) 229-63-66, т. 8(831) 229-60-87	V+		V+	V+	
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО "Бытовая Автоматика-Сервис"	т. 8(831) 46-18-848		V+			V+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6		т. 8(831) 46-18-848		V+			V+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, д. 18	ООО "Сибсервис"	т. 8 (3843) 20-31-33	V+		V+	V+	V+
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО "АРГОН-СЕРВИС"	т. 8(8617) 63-11-15, т. 8(8617) 63-03-95	V+	V+	V+	V+	V+
г. Новосибирск, ул. Вертковская, д. 42	ООО "Сибирский Сервис"	т. 8(383) 292-47-12, т. 8(383) 355-55-60, т. 8(383) 352-89-86	V+		V+	V+	V+
г. Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	ЭлектроМир	т.8(86369) 3-74-75, т.м.8-928-609-35-85	V+	V+	V+		
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	т. 8 (3532) 36-87-94	V+			V+	V+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	"Айс-Сервис+"	т. 8(3537) 33-84-43, т. 8(3537) 35-13-18	V+	V+	V+	V+	V+

г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО "Мир Сервиса"	т. 8(8412) 26-09-60, т. 8(8412) 26-12-29	V+			V+	V+	V+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, д. 3, корп. Б	ООО СК-Сервис"	т. 8 (342) 221-40-99	V+	V+	V+	V+	V+	
Г.Петрозаводск, ул.Северная, д.11	"Алкор-Сервис"	Т. 8(8142) 78-06-93, т. 8(8142) 70-65-48	V+			V+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО "Ремонт и Сервис"	т. 8 (8112)-53-86-30, т. 8 (8112)-53-86-50	V+			V+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	т. 8(793) 31-84-16	V+	V+	V+	V+	V+	
г. Россошь, Воронежская обл., ул.Пролетарская, д.148	Региональная Сервисная Компания	т. 8(47396) 48-911	V+	V+	V+	V+	V+	
г. Ростов-на-Дону, ул. Турмалиновская, д. 79/3	ТД "Оптим Сервис"	т. 8 (863) 300-62-86	V+			V+	V+	
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО "Максим-Сервис"	т. 8(863) 250-47-77	V+			V+		
г. Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО "Мастер"	т.8 (863) 21-92-112, т.м 8-800-100-51-52	V+	V+	V+	V+	V+	
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул.Трюта, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	м.т. 8-906-453-35-81	V+			V+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба "ТЕХНОСЕРВИС"	т. 8(4855) 22-04-77, т. 8(4855) 25-38-60	V+	V+	V+	V+	V+	

г. Рыбинск , Ярославская обл., ул. Моторостроител ей д.21	Сервисная служба "ТЕХНОСЕ РВИС"	т. 8(4855) 24-31-21	V+	V+	V+	V+	V+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	т. 8(4912) 76-88-01, т. 8(4912) 40-30-30	V+	V+	V+	V+	V+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42 "а"	ООО «Гарант- Климат»	т. 8(4912) 41-33-02,	V+	V+	V+	V+	V+
г. Самара, ул. Енисейская, д.52, оф. 8,9	Сервисный Центр	т. 8(846) 931-85-46	V+	V+	V+	V+	
г. Санкт- Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО "Евро- сервис XXI"	т. 8(812) 600-11-97	V+	V+	V+	V+	
г. Санкт- Петербург , проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО "Прогресс- Сервис"	т. 8(812) 325-36-56, т. 8(812) 325-36-57	V+		V+	V+	
г. Санкт- Петербург , ул. Магнитогорская, д.11,36Н,лит.И	ООО "БИТ-95"	т. 8(812) 822-18-00, т. 8(812) 320-06-61	V+				
г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО "ТЕСТ- СЕРВИС"	т. 8(8342) 23-05-91, т. 8(8342) 47-48-59	V+	V+	V+		
г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ- Поволжье"	ООО "ТРАНССЕ РВИС- Саратов"	т. 8(8452) 35-11-80, т. 8(8452) 55-43-63	V+	V+	V+	V+	V+
г.Семикаракорск, ул.Ленина,д.167/1	ремонт С.Б.Т	т.м. 8-951- 522-38-11	V+	V+	V+	V+	V+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП "Городская Служба Бытового Сервиса"	т. 8(496) 547-04-95, т. 8(496) 549-32-79	V+	V+		V+	V+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО "ДЭЛ"	т. 8 (8622)55-51- 19, т. 8 (8622) 55- 01-08	V+			V+	V+

г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО "Быт Сервис"	т. 8(8652) 74-01-91	V+	V+	V+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО "Унисервис"	т. 8(8652) 24-30-14, т. 8(8652) 23-31-81	V+	V+	V+	V+	V+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	"Мир Климата"	т.8(8652)95- 53-68, т. (8652)95- 61-90			V+		
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО "АВАНТАЖ- ИНФОРМ"	т. 8 (4725) 24-62-27, т. 8 (4725) 24-73-49	V+	V+	V+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО "Сервис- Технос"	т. 8(3473) 20-12-13, т. 8(3473) 20-27-70	V+			V+	V+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	"Тех Сервис"	т. 8(8212) 22-95-29, т. 8(8212) 29-12-20	V+	V+	V+	V+	V+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО "БВС-2000"	т. 8(4752) 56-19-42, т. 8(4752) 56-19-44	V+	V+	V+	V+	V+
г. Тверь, ул. Московская, д.88/15	Сервис- Гарант	м.т. 8-910- 834-80-35, м.т. 8-952- 065-89-10	V+			V+	
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	т. 8(86130) 4-86-59, т.м. 8-918- 147-02-03	V+	V+		V+	V+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО "Волга Техника+"	т. 8(8482) 22-72-41, т. 8(8482) 22-71-85, т. 8(8482) 61-65-64	V+	V+	V+	V+	V+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО "Экстрем-2"	т. 8(3822) 56-23-35, т. 8(3822) 48-08-80	V+			V+	

г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО "Сервис- Центр"	т. 8(4872) 31-12-57	V+	V+	V+	V+	V+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ "Мастер"	т. 8(3012) 21-89-63	V+		V+	V+	V+
г. Ульяновск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ "Пилот"	т. 8(8422) 31-00-00	V+	V+	V+	V+	V+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ "КАВКАЗ- СЕРВИС"	т. 8(87875) 7-44-82	V+	V+	V+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	"Пилигрим- сервис"	т. 8(3472) 77-12-62,	V+		V+		
г.Уфа, -ул.Менделеева, д. 153 - пр. Октября, д. 42 -ул. Мира, д. 7	СЦ "Дженерал»	т. 8(347) 279-90-70, т. 8(347) 241-62-02					V+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическ ая, д 15а	"Телерадио товары"	т. 8(86391) 2-18-06	V+		V+		
г. Чебоксары, ул.Гагарина, д. 36	ЗАО "Телерадио сервис"	т. 8(8352) 62-30-97, т. 8(4942) 63-20-98	V+		V+		
г. Череповец, ул.Моченкова, д. 18	"Ремонт бытовой техники"	т. 8(8202) 54-31-88	V+		V+	V+	V+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ "ЮГ- СЕРВИС"	т. 8(8782) 27-30-60, т. 8(8782) 27-70-77	V+	V+	V+	V+	V+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	м.т. 8-904- 345-83-18	V+	V+	V+	V+	V+
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	"СКВ Сервис"	т. 8 (84722) 9-52-07, м.т. 8-937-469- 52-07	V+	V+	V+	V+	V+

г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	"Ремонт- сервис"	т. 8(8453) 55-80-89, м.т. 8-964- 848-45-06	V+		V+	V+	V+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО "Трио- Сервис"	т. 8 (4852) 25-94-83	V+		V+		

UA

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/відео	побутова техніка	кондиціонери
1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслово)	(064) 424-89-50	+	+	+
2	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
3	Біла Церква, бул. 50-років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
4	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
5	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Пруніца"	(0314 1) 43-432	+	+	+
6	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
7	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс (Екран-Сервіс)	(0432) 46-50-01	+	+	-
8	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
9	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс (Вінниця)	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
10	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
11	Вінниця, вул. Порика, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
12	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
13	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+

16	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал (Кабан)	(056) 790-04-60	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
18	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс (Яновская)	(062) 345-06-07	+	+	+
19	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн-Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
20	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід-Сервіс (Конуркин)	(062) 302-75-69	+	+	+
21	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-сервіс СПД "Вашук"	(0412) 471-568	+	+	-
22	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
23	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут-сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
25	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро-техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
26	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
27	Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 223	ЛОТОС	(0342) 75-60-40	+	+	+
28	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн-Одеса	(048) 734-71-90	+	+	+
29	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 551-62	+	+	-
30	Канів, вул. Леніна, 161, (Черкаська обл.)	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
31	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+
32	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеско"	(044) 4269198	+	+	-

33	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш (СЦ)	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
36	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
37	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс (Лужков)	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
38	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
39	Конотоп, пр-т. Леніна, 11	ЧП "Олексій"	(05447) 61-356	+	+	+
40	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
42	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
43	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан (ФОП Юдін)	(05366) 39-192	+	+	-
44	Кременчук, вул. Переяслівська, 55А	СЦ Шамрай	(0536) 74-72-10, 74-71-81	+	+	+
45	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
47	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
48	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
50	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+

51	Луцьк, вул. Федорова, 3	Остапович (БАС)	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	Львів, вул. Підголосько, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
53	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький"	(032) 2973631	+	+	+
54	Львів, вул. Червоної Калини, 109	Потапенко СЦ Шанс	(032) 247-14-99	+	+	+
55	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Потапенко СЦ Шанс	(032) 247-14-99	+	+	+
56	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
57	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
59	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс (Могилів-Подільський)	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
60	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131) 37-337, 37-336	+	+	-
61	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
62	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс" (Озеров)	(0629) 473-000	+	+	+
63	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін" (Муленко)	(0512) 580-555	+	+	+
64	Миколаїв, Внутріквартильний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
65	Миколаїв, вул. Леніна, 177 А	Миколаїв (Фокстрот)	(0512) 55-29-04	+	+	+
66	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс (Джепа) Імпорттехно-	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-

		сервіс				
67	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр- Сервіс" (Глотов)	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
69	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+
71	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс" (Шульга)	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
72	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
73	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ- СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
74	Полтава, вул. Пролетарська, 22	Пром- електроніка	(0532)57-21-64, 57-21-66	+	+	+
75	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ- СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
76	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
77	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка- Сервіс	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-
78	Саки, вул. Кузнєцова, 14	Техновеліс СЦ	(065)632-21-83, (050) 904-57-17	+	+	+
79	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56- 43, 45-36-99	+	+	+
80	Сєвєродонецьк, вул. Федоренко 20а	СЦ "Електронні системи"	(0645) 702514, (06452) 4-43- 85, 4-51-83	+	+	+
81	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір- сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
82	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	ТОВ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
83	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-

84	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
85	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо- сервіс	(245) 53-136	+	+	+
86	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
87	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
88	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service (Думанчук)	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30- 13, 23-17-97	+	+	-
90	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон- Сервіс" ФЛП Баландін І.Ю.	(047) 44-46- 614,(047) 44- 46-134	+	+	+
91	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
92	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13- 39, 702-16-20	+	+	+
93	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов (Каскад)	(057) 734-97- 24, 712-51-81	+	+	-
94	Харків, вул. Фонвізіна, 18	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
95	Харків, вул. Вернадського, 2	Осьмачко А.Н.	(057) 758-10- 39; 758-10-40	+	+	+
96	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
97	Херсон, вул. Лавринева 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
98	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
99	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+
100	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта- Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
101	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+

102	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
104	Чернігів, пр-т. Миру, 80	Лагрос	(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	Чернівці, вул. Політаєва, бд	Калмиків (ПРУТ)	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
107	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук (Фокстрот)	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	Шостка, вул. Робоча, 5	Берізка	(05449) 40-707	+	+	-
109	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ-Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
110	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір-сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE
that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!
The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE,
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!
Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!
Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!
Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083 PRAHA 3 –
ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn®		Saturn®		Saturn®	
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....
Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....
Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1		COUPON 2		COUPON 3	